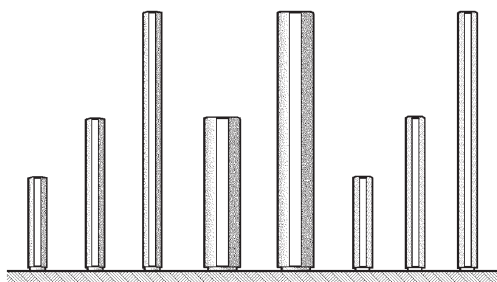


## PENCIL LED



### IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

### EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### FR ATTENTION:

LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

### DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

### NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

### ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

### DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

### NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

### SV OBSERVERA!

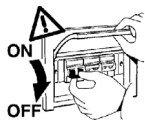
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

### RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

### ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA PENCIL RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE PENCIL SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME PENCIL VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS PENCIL UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET PENCIL SYSTEEM MOET U DE GELDENDEN NATIONALE INSTALLATIE NORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA PENCIL RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

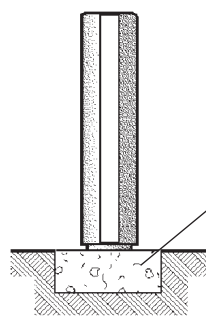
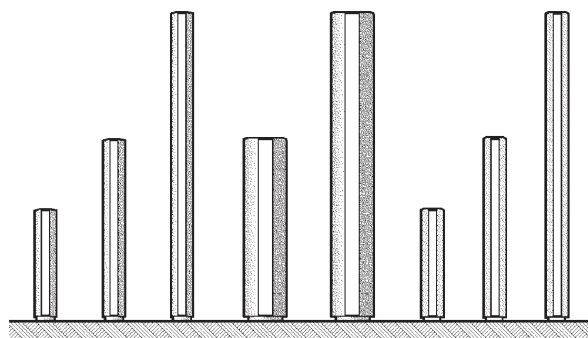
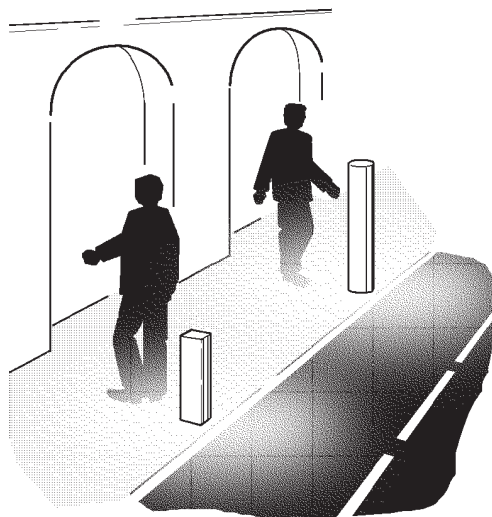
N.B.: UNDER INSTALLATION AF PENCIL SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET PENCIL MÅ DEN NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTENE OVERHOLDES NØYE.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET PENCIL SKA GÄLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFORESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ PENCIL СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意：安装PENCIL系统时请务必遵守系统标准。



IT N.B.: Installando l'apparecchio, evitare che la base venga interrata o posizionata in punti soggetti al ristagno dell'acqua.

EN N.B.: Whilst installing the appliance, avoid concealing its base or placing it in areas which are susceptible to damp.

FR N.B.: Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que la base ne soit pas enterrée ou positionnée dans un endroit sujet à la stagnation de l'eau.

DE N.B.: Bei der Installation des Gerätes ist darauf zu achten, daß das Unterteil nicht eingegraben oder an Stellen placiert wird, an denen sich Wasser stauen könnte.

NL N.B.: Het apparaat mag niet met de basis ingebouwd worden of op punten geïnstalleerd die stilstaand water veroorzaken.

ES NOTA: Al instalar el aparato, evite que la base se entierre o se coloque en puntos donde se pueda estancar el agua.

DA N.B.: Ved installation af armaturet skal man undgå, at soklen er under niveau eller placeres på et sted, hvor der ophobes vand.

NO N.B.: Under installasjon av apparatet, unngå å skjule basen eller plassere den på områder som er utsatt for damp.

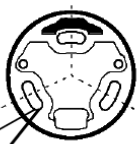
SV OBS! När utrustningen installeras ska du undvika att basen hamnar under marken eller placeras på ställen där vatten ansamlas.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: При монтаже прибора следует избегать зарывания в почву или установки его основания в местах, подверженных затоплению.

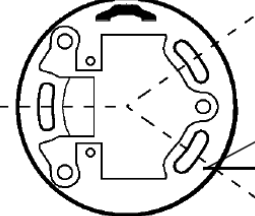
ZH 注意：安装该灯具时，避免隐藏底座或将灯具放置在易受潮的区域。



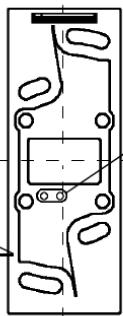
LATO PEDONALE O CARRABILE  
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE  
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES  
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE  
VOETGANGERSIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE  
LADO PEATONAL O VEHICULAR  
GANGSTI ELLER KØREBANE  
FOTGJENGER- ELLER KJØRETØY SIDE  
SIDA FÖR FOTGÅNGARE ELLER FORDON  
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА  
行人或机动车侧



art. BN34  
BN35  
BN37



art. BN36  
BN38



art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94



PER IL FISSAGGIO SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE TASSELLI PER ANCORAGGI PESANTI TIPO **FZA- I- M 6 +8** FISCHER, O SIMILARI ANCHE DI ALTRI COSTRUTTORI.

FOR FIXING USE HEAVY DUTY PLUGS, SUCH AS **FZA- I- M 6 +8** FISCHER OR SIMILAR, INCLUDING FROM OTHER MANUFACTURERS.

POUR LA FIXATION, IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER DES CHEVILLES POUR ANCRAGES LOURDS DE TYPE **FZA- I- M 6 +8** FISCHER OU SIMILAIRES (D'AUTRES FABRICANTS AUSSI) .

ZUR BEFESTIGUNG EMPFEHLEN WIR, STARKE VERANKERUNGSDÜBEL ZU VERWENDEN, ZUM BEISPIEL VOM TYP **FZA- I- M 6 +8** VON FISCHER ODER ENTSPRECHENDE PRODUKTE VON ANDEREN HERSTELLERN.

VOOR DE BEVESTIGING RADEN WIJ U AAN PLUGGEN VOOR ZWARE VERANKERINGEN TE GEBRUIKEN, ZOALS HET TYPE **FZA- I- M 6 +8** FISCHER OF DERGELIJKE, OOK VAN ANDERE PRODUCTEN.

PARA LA FIJACIÓN SE RECOMIENDA UTILIZAR TACOS PARA ANCLAJES DE GRAN RESISTENCIA, TIPO **FZA- I- M 6 +8** FISCHER, O SIMILARES, INCLUSO DE OTROS FABRICANTES.

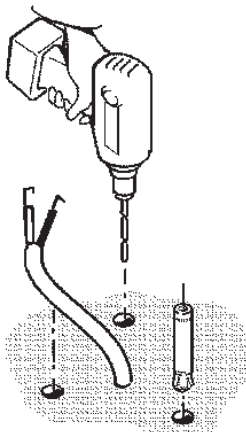
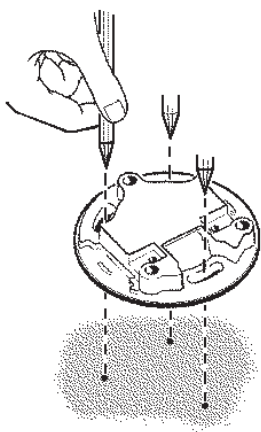
VED MONTERING ANBEFALES BRUG AF RAWLPLUGS TIL TUNGE EMNER AF TYPEN **FZA- I- M 6 +8** FISCHER, ELLER LIGNENDE FRA ANDRE FABRIKANTER.

FOR FESTE BRUKES HØYTTSELS PLUGGER, SLIK SOM **FZA- I- M 6 +8** FISCHER ELLER LIGNENDE, INKLUDERT FRA ANDRE PRODUSENTER.

FÖR FASTSÄTTNINGEN REKOMMENDERAS ATT ANVÄNDA PLUGGAR FÖR FASTSÄTTNING AV TYNGRE FÖREMÅL AV TYP **FZA- I- M 6 +8** FISCHER, ELLER LIKNANDE AV ANNAT MÄRKE.

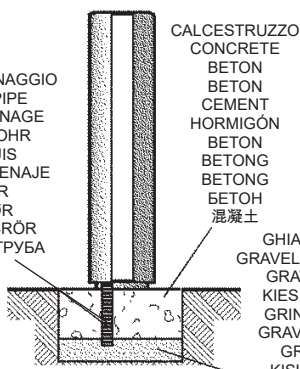
ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВКЛАДЫШИ ДЛЯ ТЯЖЕЛОГО КРЕПЛЕНИЯ ТИПА **FZA- I- M 6 +8** FISCHER ИЛИ ПОДОБНЫЕ ДРУГИХ МАРОК.

进行固定时，使用大载流插头，例如 **FZA- I- M 6 +8** FISCHER 或SIMILAR，也包括其他生产商提供的插头。



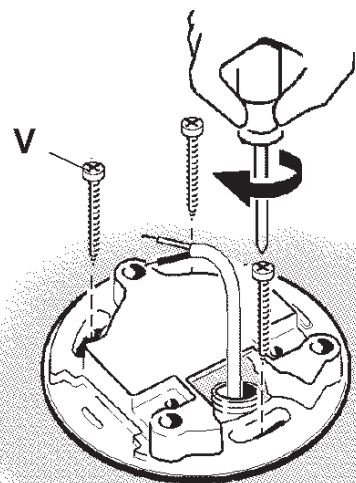
ART.	V ( mm )
BN34 - BN35 - BN37	M 6
BN36 - BN38 - BN39 - BN40 BN41 - BN42 - BN94	M 8

TUBO PER DRENAGGIO  
DRAINAGE PIPE  
TUBE DE DRAINAGE  
DRAINAGE ROHR  
AFVOERBUIJS  
TUBO PARA DRENAJE  
DRÆNRØR  
TØMMERØR  
DRÄNERINGSRÖR  
ДРЕНАЖНАЯ ТРУБА  
排水管



CALCESTRUZZO  
CONCRETE  
BETON  
BETON  
CEMENT  
HORMIGÓN  
BETON  
BETONG  
BETONG  
BETON  
混凝土

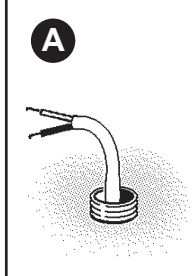
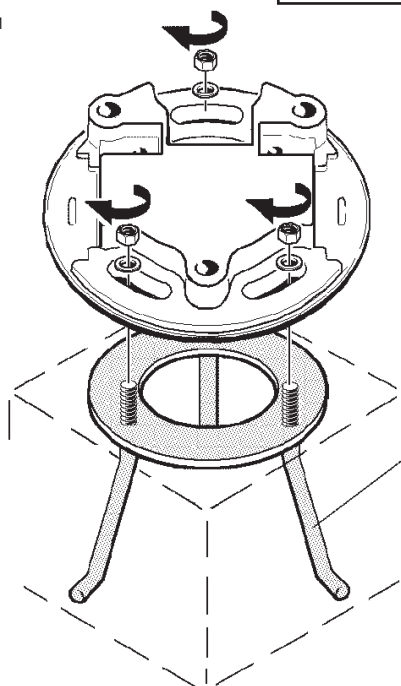
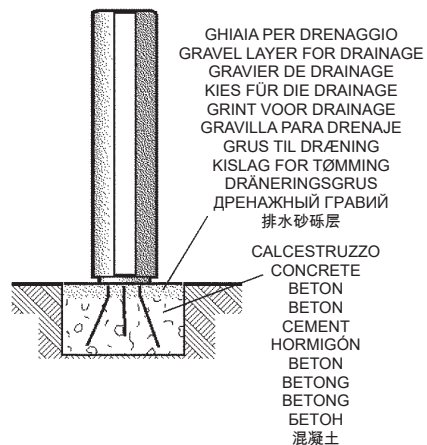
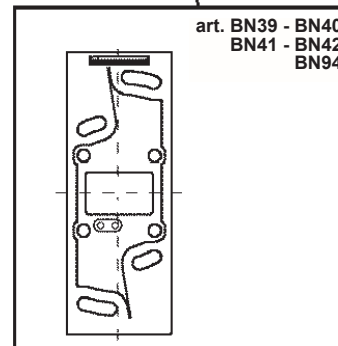
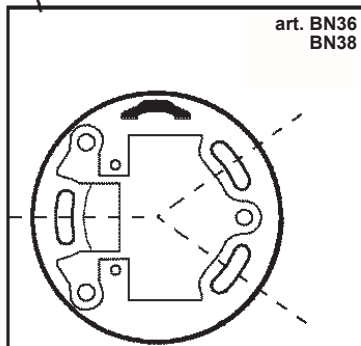
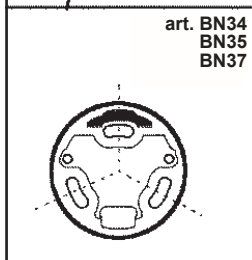
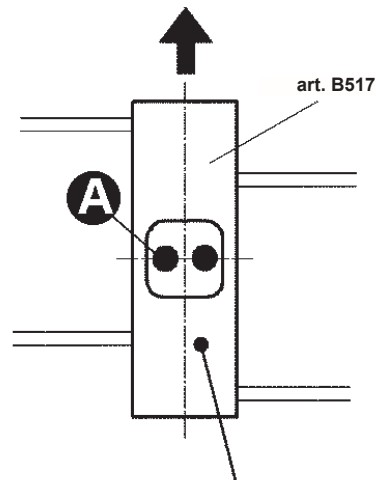
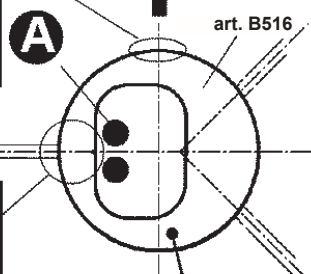
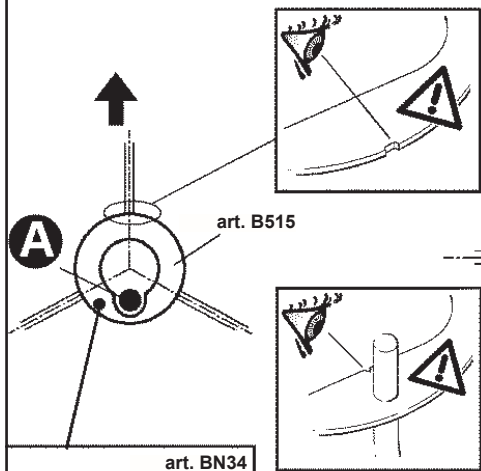
GHIAIA PER DRENAGGIO  
GRAVEL LAYER FOR DRAINAGE  
GRAVIER DE DRAINAGE  
KIES FÜR DIE DRAINAGE  
GRINT VOOR DRAINAGE  
GRAVILLA PARA DRENAJE  
GRUS TIL DRÆNING  
KISLAG FOR TØMMING  
DRÄNERINGSGRUS  
ДРЕНАЖНЫЙ ГРАВИЙ  
排水砂砾层



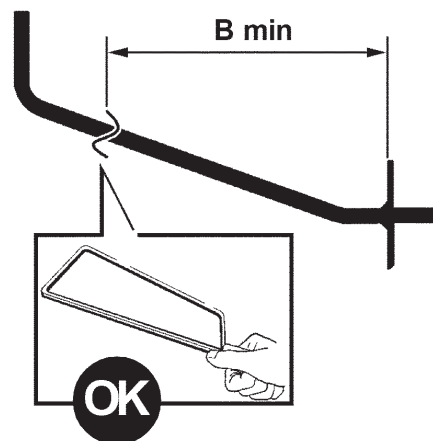


art. B515 - B516 - B517

LATO PEDONALE O CARRABILE  
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE  
CÔTÉ PIÉTONS OU VOITURES  
FUSSGÄNGER- ODER FAHRWEGSEITE  
VOETGANGERSZIJDE OF BERIJDBARE ZIJDE  
LADO PEATONAL O VEHICULAR  
GANGSTI ELLER KØREBANE  
FOTGJENGER- ELLER KJØRETØYSSIDE  
SIDA FÖR FOTGÄNGARE ELLER FORDON  
ПЕШЕХОДНАЯ ИЛИ ПРОЕЗЖАЯ СТОРОНА  
行人或机动车侧

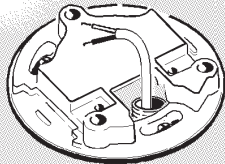


ART.	art.	B min ( mm )
BN34 - BN35 - BN37	B515	-
BN36 - BN38	B516	254
BN39 - BN40 - BN41 - BN42 BN94	B517	190 254

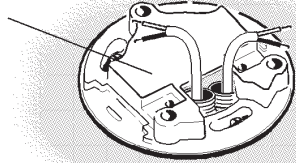




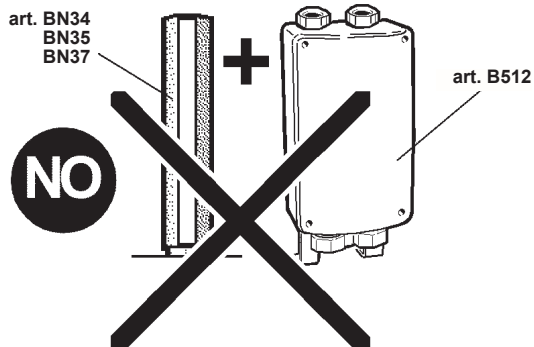
- IT** Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.
- EN** For the electrical wiring use cables with double insulation.
- FR** Pour le câblage électrique, utiliser des câbles à double isolation.
- DE** Für die elektrische Verdrahtung sind Kabel mit Mantel zu verwenden.
- NL** Gebruik dubbel-geïsoleerde kabels voor de elektrische aansluiting.
- ES** Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.
- DA** De anvendte ledninger skal have dobbelt isolering.
- NO** For elektrisk kabling, bruk kabler med dobbelt isolering.
- SV** Använd elkablar med dubbel isolering för kabeldragningen.
- RU** Для монтажа кабелепроводки используйте провода с двойной изоляцией.
- ZH** 针对架线，使用双重绝缘的电缆。



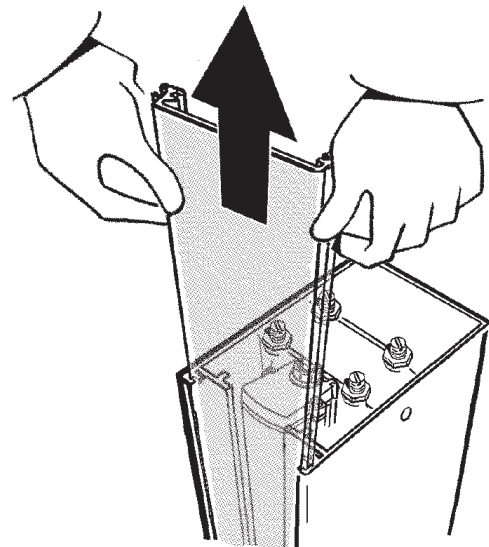
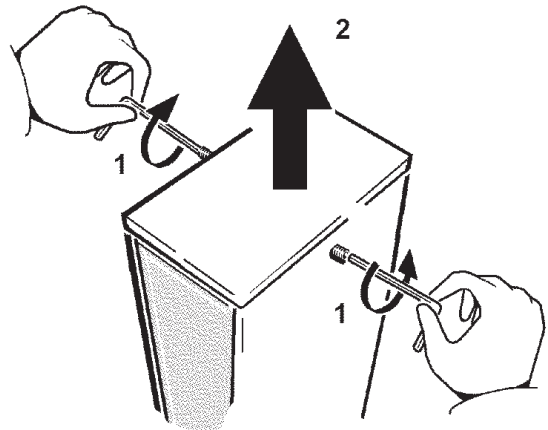
CABLAGGIO PASSANTE  
FEEDTHROUGH WIRING  
CABLAGE TRAVERSANT  
DURCHGANGSKABEL  
KABELDOORGANG  
CABLEADO PASANTE  
GENNEMGÅENDE LEDNINGER  
FØRINGSKABLING  
KABELGENOMFØRING  
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ  
连接线缆架

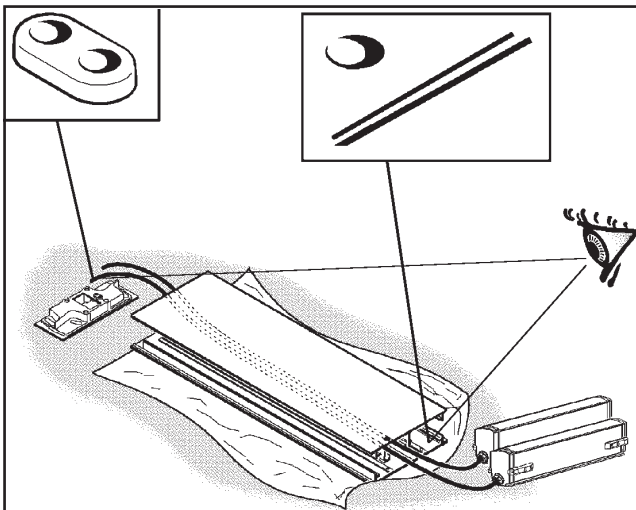


- IT** N.B.: Per il collegamento elettrico alla rete, servirsi dell'art. B512 o di altri dispositivi di connessione in classe II che garantiscano il grado di protezione IP66.
- EN** N.B.: For connection to the mains electricity supply, use item B512 or other Class II connection devices which offer the IP66 degree of protection.
- FR** N.B.: Pour le raccordement électrique au secteur, utiliser l'art. B512 ou tout autre dispositif de connexion en classe II assurant un indice de protection IP66.
- DE** N.B.: Für den elektrischen Anschluss verwenden Sie den Art. B512 oder andere Anschlussvorrichtungen der Klasse II, die den Schutzgrad IP66 gewährleisten.
- NL** N.B.: Voor de aansluiting op het elektrische net moet u gebruik maken van het art. B512 of van andere verbindingsapparaten van klasse II, die een beschermingsgraad IP66 garanderen.
- ES** N.B.: Para la conexión eléctrica a la red, consultar el Art. B512 o emplear otros dispositivos de conexión en la clase II que garanticen el grado de protección IP66.
- DA** N.B.: For elektrisk tilslutning til forsyningsnettet skal man bruge art. B512 eller en anden forbindelsesansordning i klasse II, der garanterer en beskyttelsesgrad lig med IP66.
- NO** N.B.: For elektrisk kobling til nettet, bruk art. B512 eller andre koblingsanordninger i klasse II som sikrer vernegrad IP66.
- SV** OBS! För anslutningen till elnätet, använd art. B512 eller andra anslutningsanordningar i klass II som garanterar skyddsgrad IP66.
- RU** ПРИМЕЧАНИЕ: Для подключения к электрической сети используйте артикул B512 или другие соединительные устройства класса II, обеспечивающие класс электробезопасности IP66.
- ZH** 注意事项:对于电子网络连接，需要B512产品或者其他的可以保证IP66的保护级的二级连接设备。



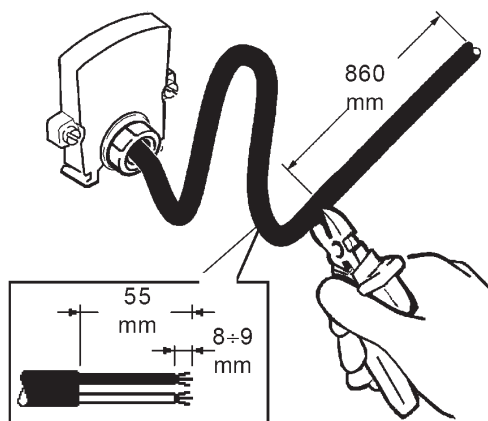
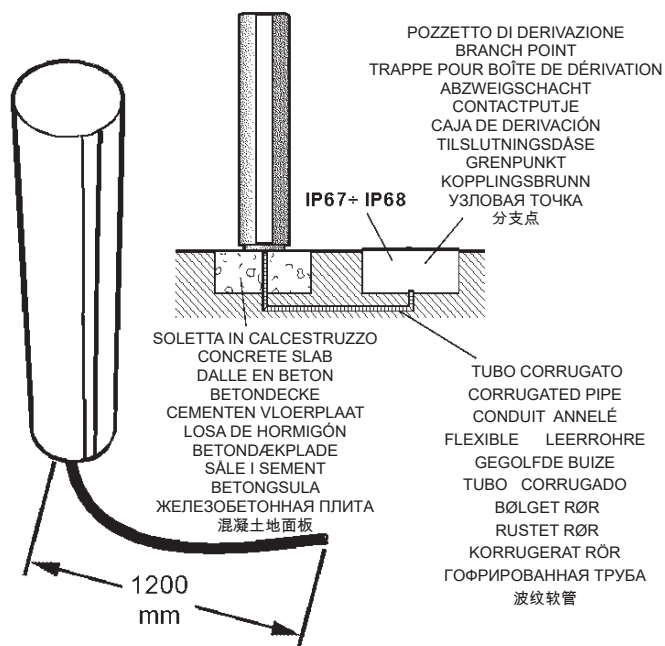
- IT** In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- EN** Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.
- FR** Si le câble flexible extérieur est abîmé, faites-le remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par un professionnel du secteur agréé afin d'éviter tout danger.
- DE** Sollte das äußere Kabel beschädigt sein, so muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von dazu autorisiertem Personal ausgewechselt werden.
- NL** Mocht de externe flexibele slang beschadigd worden, dan moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een bevoegde installateur, zodat eventueel gevaar vermeden wordt.
- ES** En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.
- DA** Hvis den yderste ledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller af et autoriseret teknisk servicecenter, eller af kvalificerede fagfolk, så man undgår farlige situationer.
- NO** Hvis ytre fleksible kabel skulle bli skadet, skal denne skiftes ut av produsenten eller tilsvarende servicesenter eller av en egnet og kvalifisert fagperson for å unngå farerisiko.
- SV** Om den yttre kabeln skadas ska den bytas ut av tillverkaren, av dess auktoriserade verkstad eller av likvärdig kvalificerad personal för att undvika alla typer av risker.
- RU** В случае повреждения внешнего гибкого кабеля во избежание риска поручите его замену производителю, уполномоченному сервису или квалифицированному электрику.
- ZH** 如果外部软缆损坏，须由生产商、对应服务中心或能胜任和资深的员工更换新的电缆，以避免任何可能的危险。





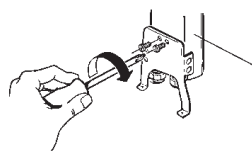
Proteggere la parte verniciata.  
 Protect the painted part.  
 Protégez la partie peinte.  
 Lackierte Seite schützen.  
 Bescherm het gelakte gedeelte.  
 Proteger la parte barnizada.  
 Afdæk den lakerede del.  
 Beskytt den lakkerte delen.  
 Skydda den lackerade delen.  
 Предохраните покрашенную сторону.  
 保护上漆部件。

art. BN34  
 BN35  
 BN37



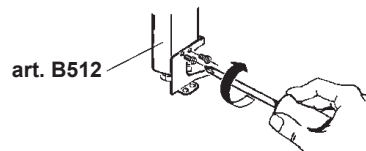


art. B512



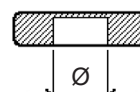
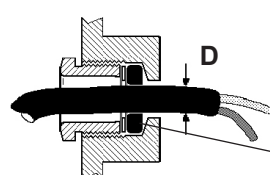
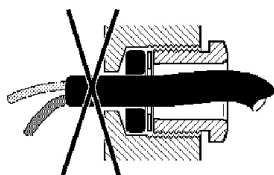
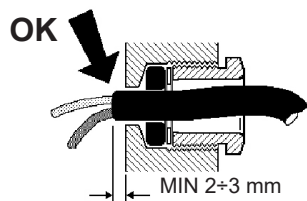
art. B512

art. BN36  
BN38

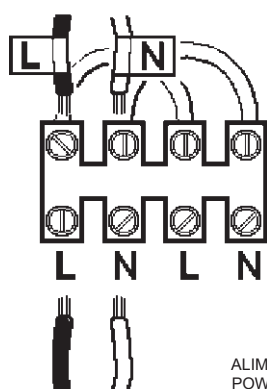
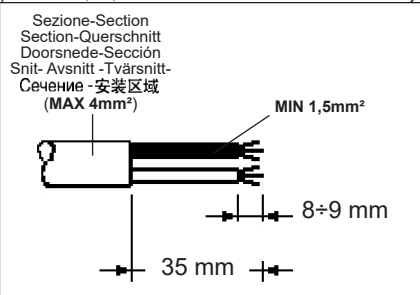
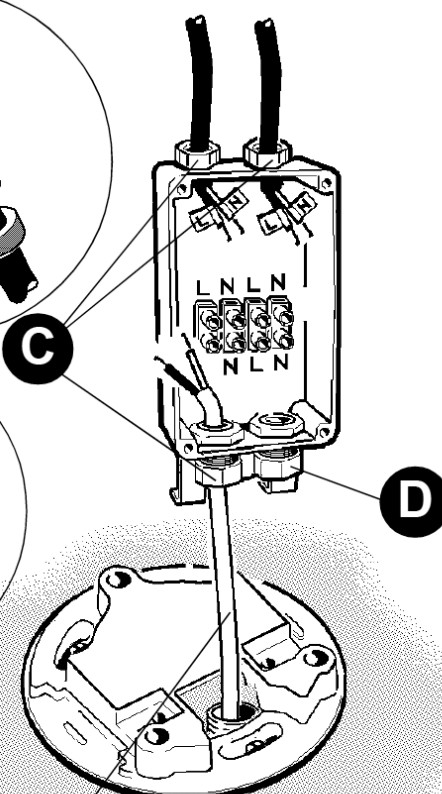
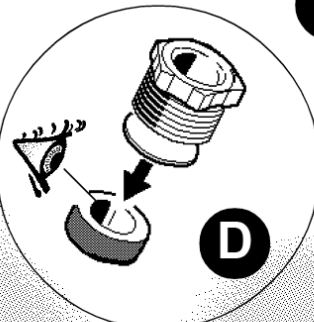
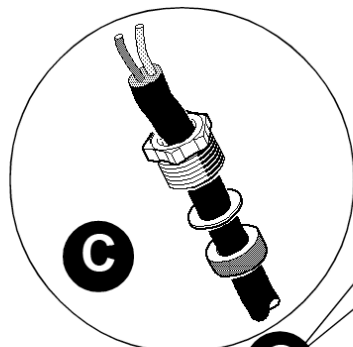
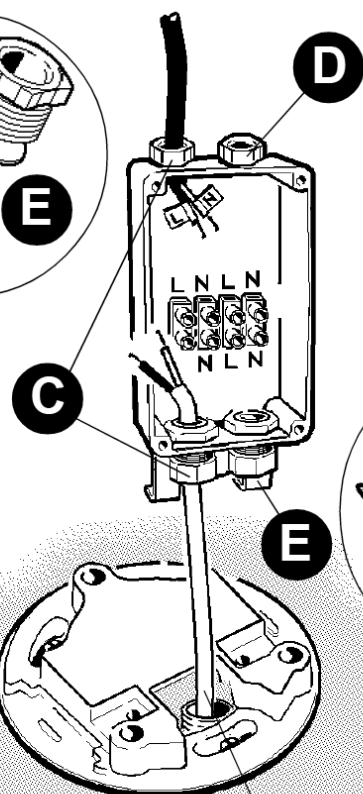
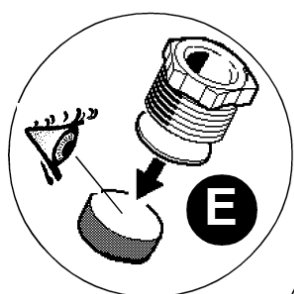


art. B512

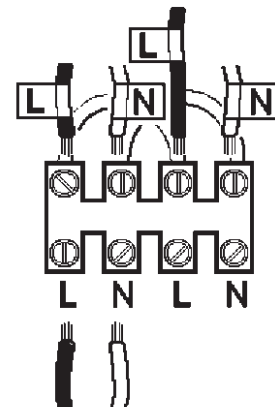
art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94



D ( mm )	Ø ( mm )
6,5 ÷ 9,0	8,0
9,0 ÷ 11,5	10,5



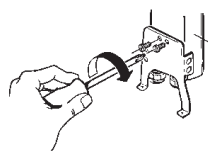
ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
ALIMENTATION  
EINSPEISUNG  
STROOMVERZORGING  
ALIMENTACION  
STRØMFORSYNING  
STRØMFORSYNING  
ELFÖRSÖRJNING  
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ  
电源



ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
ALIMENTATION  
EINSPEISUNG  
STROOMVERZORGING  
ALIMENTACION  
STRØMFORSYNING  
STRØMFORSYNING  
ELFÖRSÖRJNING  
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ  
电源

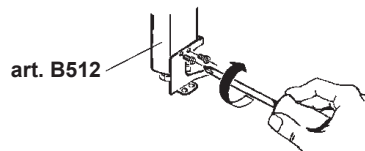


art. B512



art. B512

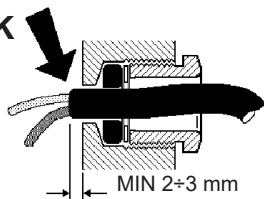
art. BN36  
BN38



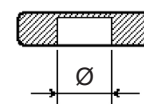
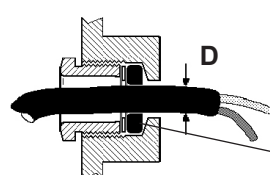
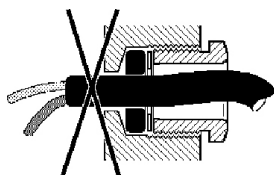
art. B512

art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94

OK



MIN 2+3 mm



D  
( mm )

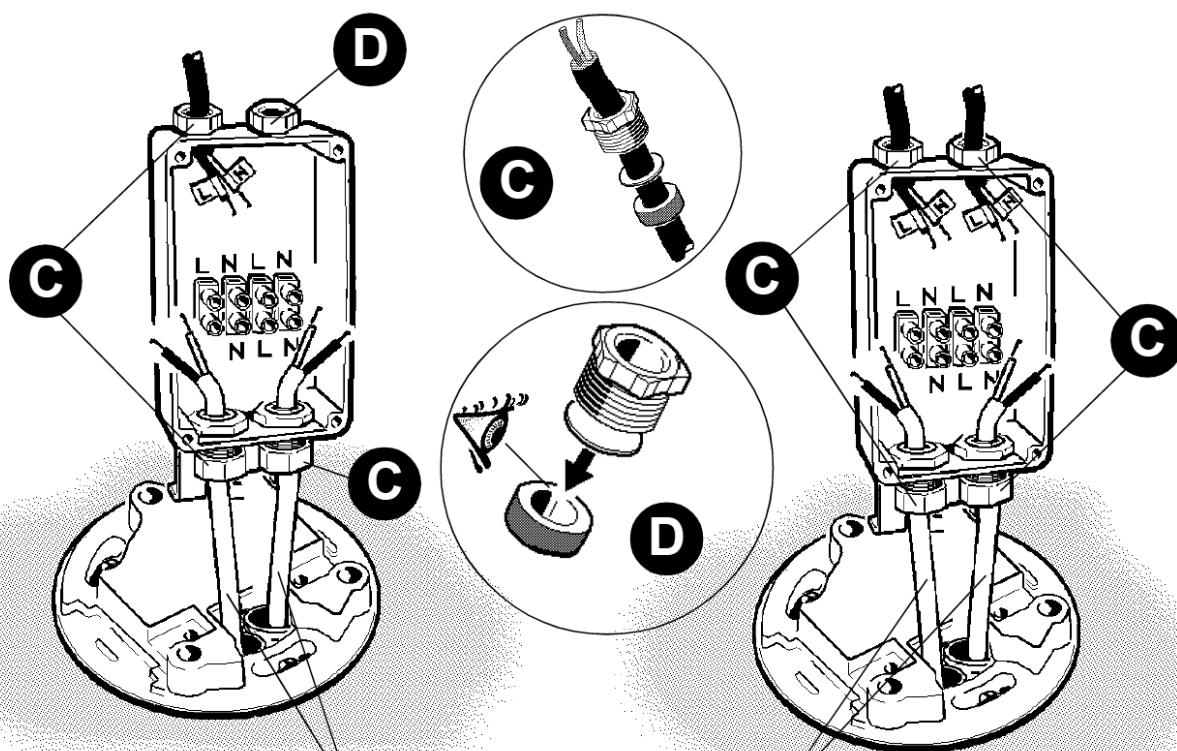
Ø  
( mm )

6,5 ÷ 9,0

8,0

9,0 ÷ 11,5

10,5



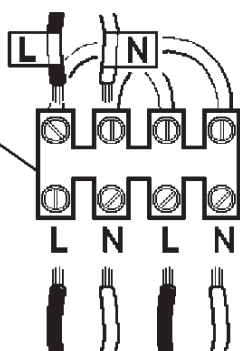
Sezione-Section  
Section-Querschnitt  
Doorsnede-Sección  
Snit- Avsnitt - Tvärsnitt-  
Сечение - 安装区域  
(MAX 4mm²)

MIN 1,5mm²

8÷9 mm

35 mm

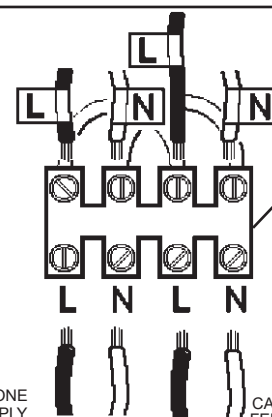
MAX 6A



ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
ALIMENTATION  
EINSPEISUNG  
STROOMVERZORGING  
ALIMENTACION  
STRØMFORSYNING  
STRØMFORSYNING  
ELFÖRSÖRJNING  
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ  
电源

CABLAGGIO PASSANTE  
FEEDTHROUGH WIRING  
CABLAGE TRAVERSANT  
DURCHGANGSKABEL  
KABELDOORGANG  
CABLEADO PASANTE  
GENNEMGÅENDE LEDNINGER  
FØRINGSKABLING  
KABELGENOMFØRING  
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ  
连接线架设

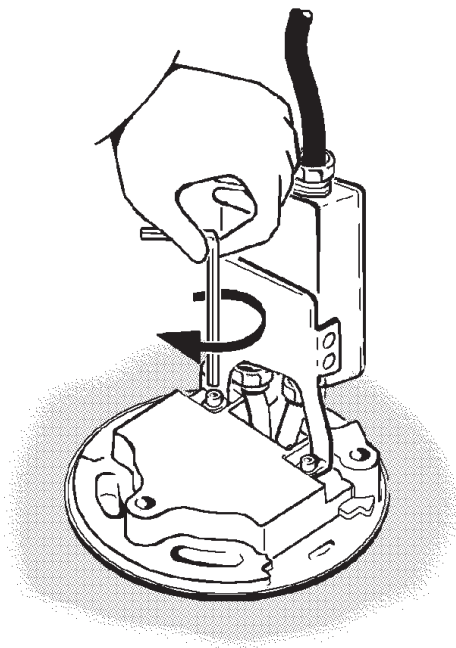
MAX 6A



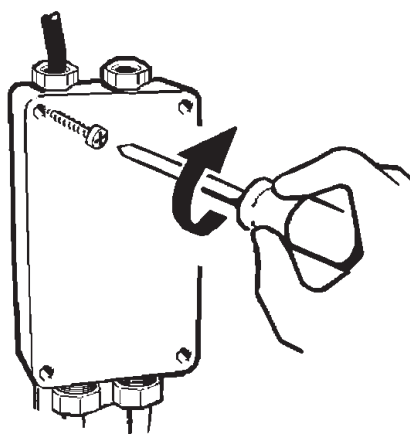
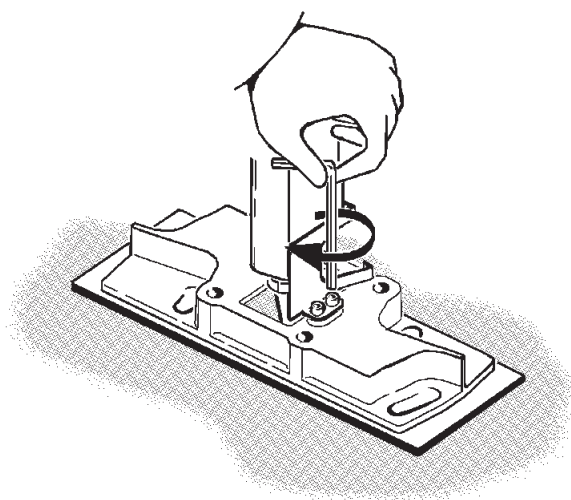
ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
ALIMENTATION  
EINSPEISUNG  
STROOMVERZORGING  
ALIMENTACION  
STRØMFORSYNING  
STRØMFORSYNING  
ELFÖRSÖRJNING  
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ  
电源

CABLAGGIO PASSANTE  
FEEDTHROUGH WIRING  
CABLAGE TRAVERSANT  
DURCHGANGSKABEL  
KABELDOORGANG  
CABLEADO PASANTE  
GENNEMGÅENDE LEDNINGER  
FØRINGSKABLING  
KABELGENOMFØRING  
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ  
连接线架设

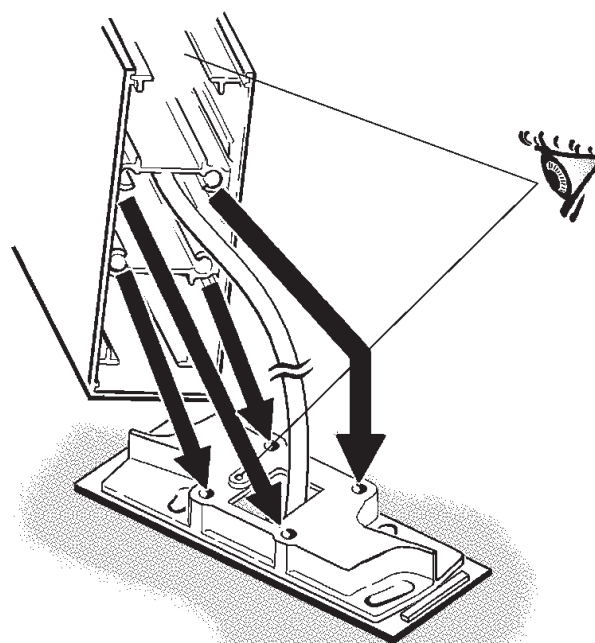
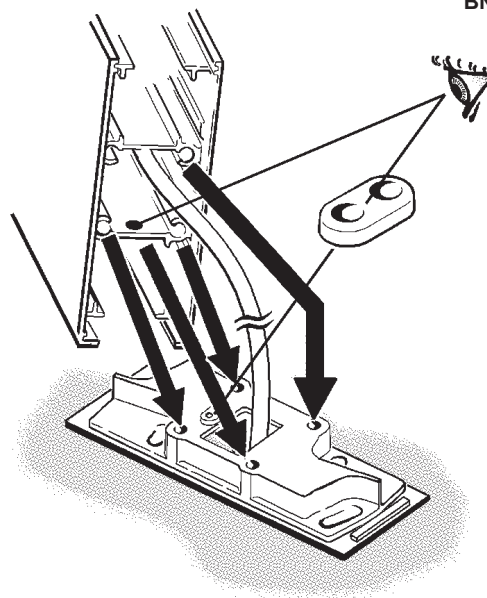
art. BN36  
BN38



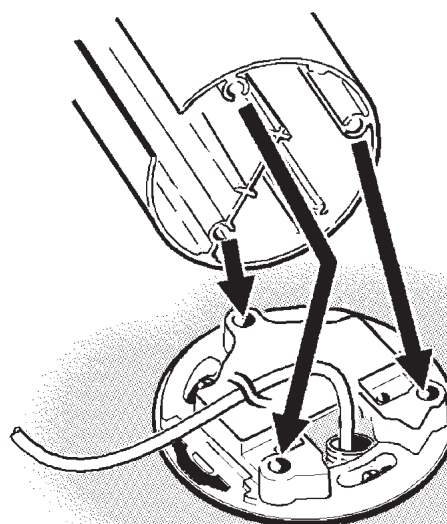
art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94



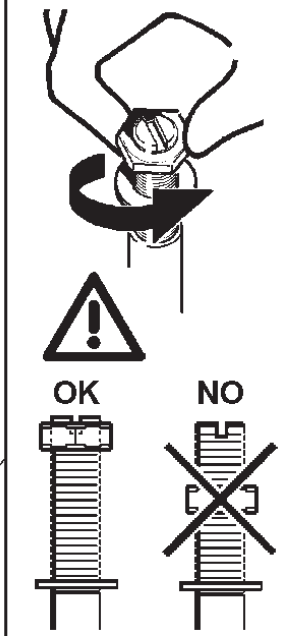
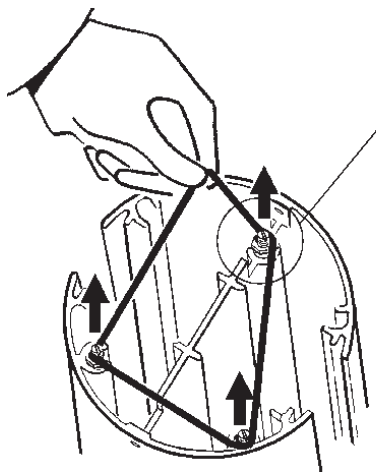
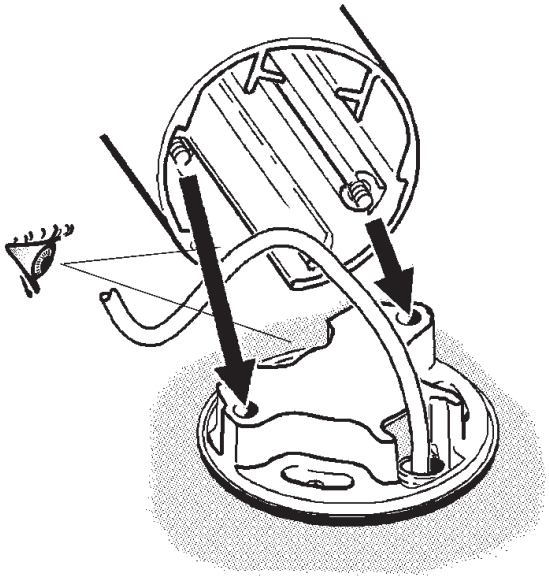
art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94



art. BN36  
BN38

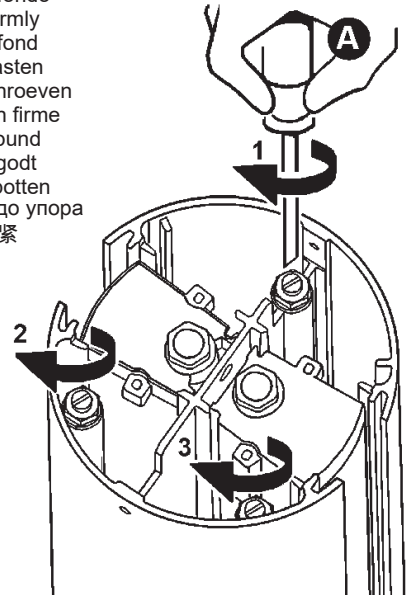


art. BN34 - BN35  
BN37

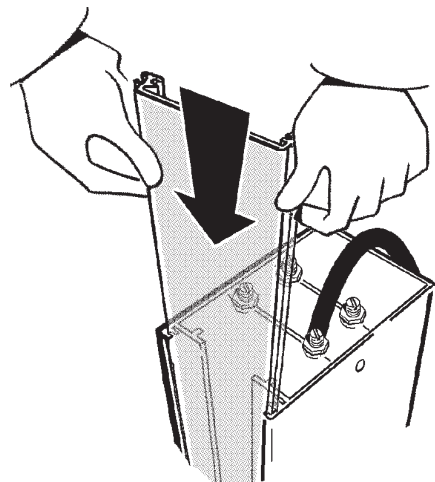
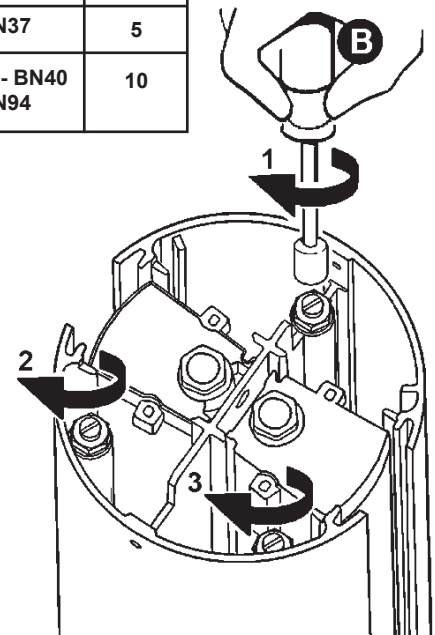


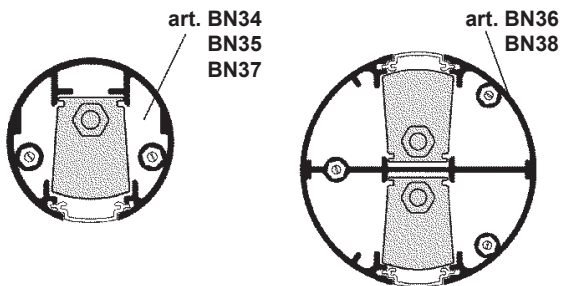
- IT Prima di utilizzare il prodotto asportare gli elastici.  
 EN Remove the elastic bands before using the product.  
 FR Enlevez les élastiques avant d'utiliser le produit.  
 DE Bevor Sie das Produkt verwenden, entfernen Sie die Gummis.  
 NL Voordat u het product gaat gebruiken moeten de elastieken verwijderd worden.  
 ES Remover los elásticos antes de utilizar el producto.  
 DA Fjern elastikbåndene inden produktet tages i brug.  
 NO Fjern de elastiske båndene før bruk av produktet.  
 SV Ta bort gummisnoddarna innan utrustningen används.  
 RU Перед началом эксплуатации прибора снимите с него резинки.  
 ZH 在使用产品之前先取下弹性木梢。

Serrare a fondo  
 Tighten firmly  
 Serrer à fond  
 Fest einrasten  
 Goed aanschroeven  
 Enroscar en firme  
 Skrues i bund  
 Trekk til godt  
 Dra åt till botten  
 закручивать до упора  
 完全拧紧



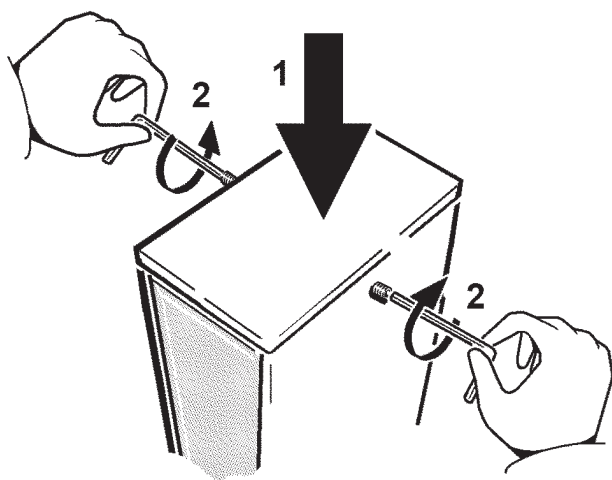
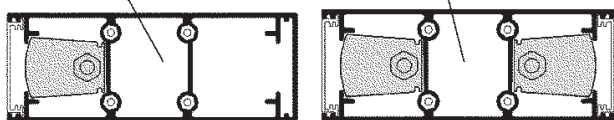
ART.	<b>B</b> MAX (Nm)
BN34 - BN35 - BN37	5
BN36 - BN38 - BN39 - BN40 BN41 - BN42 - BN94	10





art. BN39 - BN40 - BN42

art. BN41 - BN94



**IT** Richiudendo il prodotto evitare di schiacciare i cavi elettrici.  
**EN** When closing the product, do not compress the electrical cables .  
**FR** Lorsque vous refermez le produit, évitez d'écraser les câbles électriques.  
**DE** Achten Sie beim Schließen der Leuchte darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel einklemmen.  
**NL** Wanneer u het product afsluit moet u ervoor zorgen dat de elektrische kabels niet klem raken.  
**ES** Cuando cierre el producto, tenga cuidado de no aplastar los cables eléctricos.  
**DA** Når produktet lukkes, skal man passe på ikke at klemme ledningerne.  
**NO** Når produktet lukkes, skal de elektriske kablene ikke trykkes sammen.  
**SV** Var försiktig så att inte elkablarna kläms när produkten stängs.  
**RU** При закрытии изделия следите, чтобы электрические провода не оказались зажатыми.  
**ZH** 关上产品时不要挤压电缆

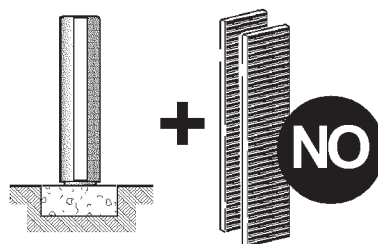
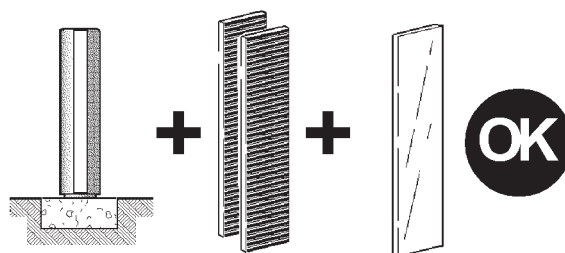


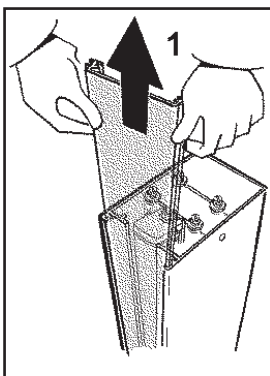
**IT** In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.  
**EN** Should the glass break, the product cannot be used. Contact the manufacturer about its replacement.  
**FR** En cas de cassure du verre, ne pas utiliser le produit et contacter aussitôt le fabricant pour son remplacement.  
**DE** Im Falle einer Beschädigung des Glases darf das Produkt nicht verwendet werden. Setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, der für den Ersatz sorgen wird.  
**NL** In geval het glas gebroken is kan het product niet worden gebruikt. Neem contact op met de fabrikant voor de vervanging van het glas.  
**ES** En caso de ruptura del cristal no utilizar el producto y contactar el fabricante para la sustitución.  
**DA** Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.  
**NO** I tilfelle glasset går i stykker kan produktet ikke tas i bruk, kontakt produsenten for utskifting av det.  
**SV** Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.  
**RU** В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.  
**ZH** 一旦玻璃破碎后产品将不能再使用，须联系生产商予以更换。

**IT** N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.  
**EN** N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.  
**FR** N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.  
**DE** N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.  
**NL** N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.  
**ES** NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.  
**DA** N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.  
**NO** N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.  
**SV** OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.  
**RU** ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.  
**ZH** 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。

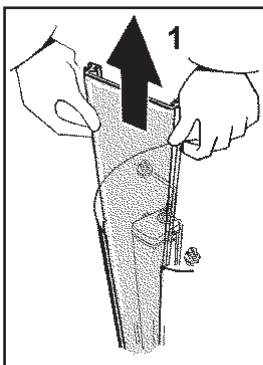
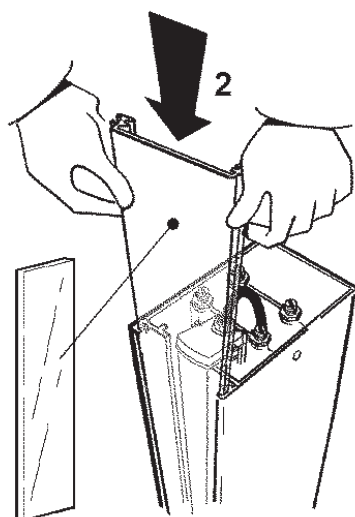
## + ART. X025 - X026 - X027 - X028 - X029 - X030 X031 - X032 - X033 - X034 - X035 - X036

	Accessorio - Accessory Accessoire - Zubehörteil Accessoire - Accesorio Tilbehør - Tilbehør - Tillbehör Аксессуары - 附件	
Art.	Art.	Art.
BN34	X025	X031
BN35		
BN36	X026	X032
BN37		
BN38	X027	X033
BN39	X028	X034
BN40		
BN41	X029	X035
BN42		
BN94	X030	X036

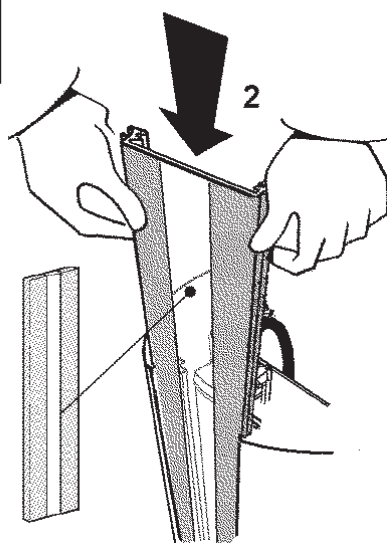




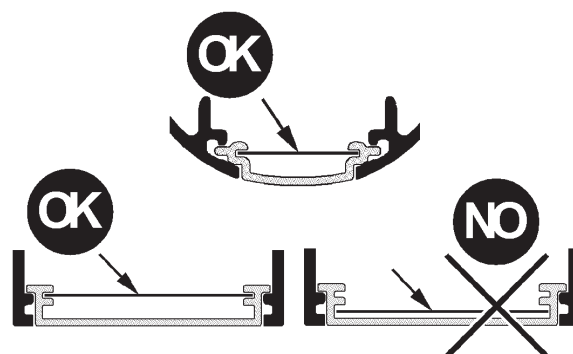
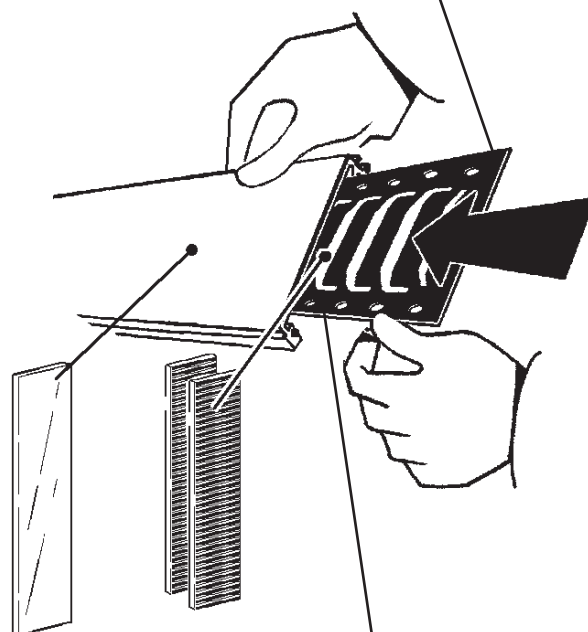
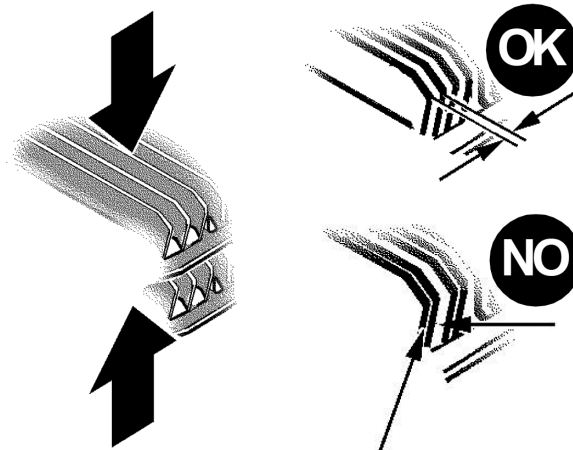
art. X028  
X029  
X030

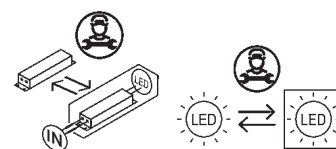
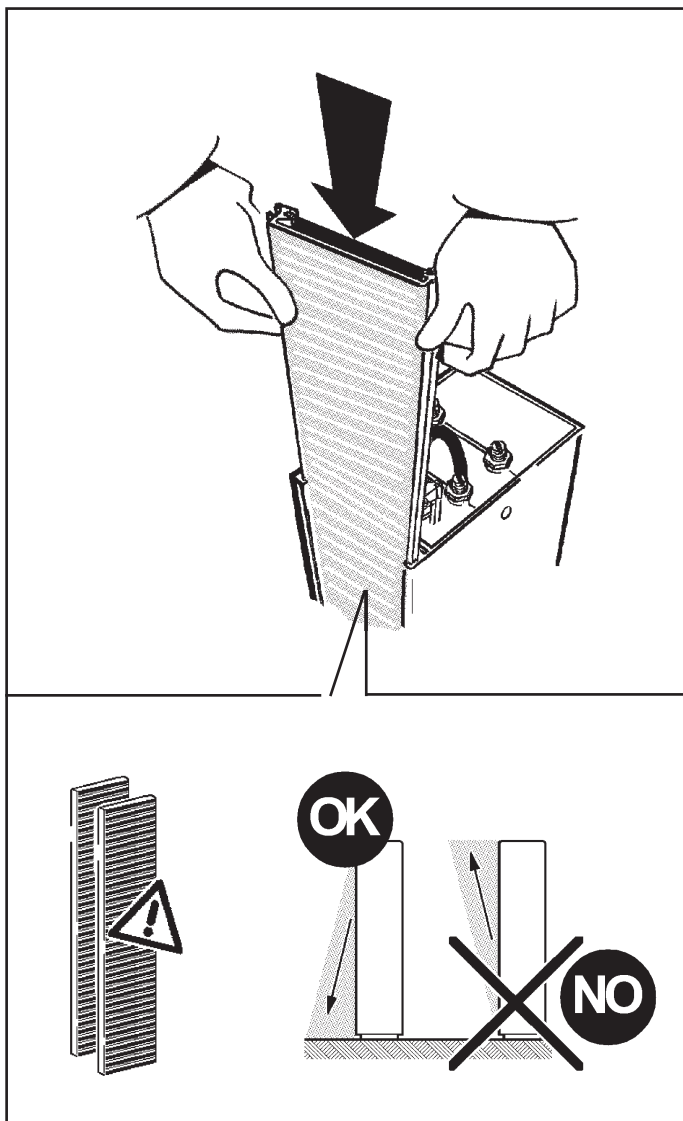


art. X025  
X026  
X027



art. X028 - X029 - X030  
X031 - X032 - X033





## PENCIL LED

تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

### ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

### WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### ATENCION:

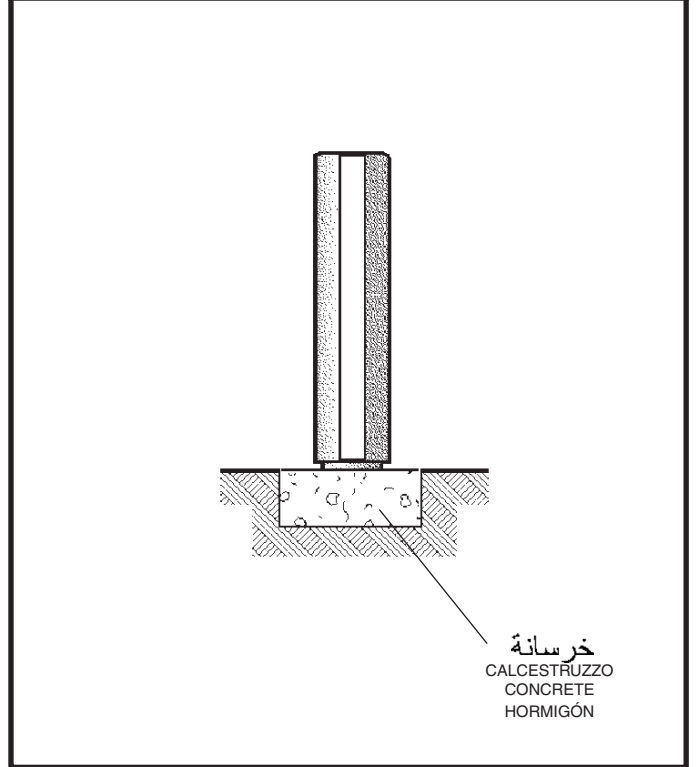
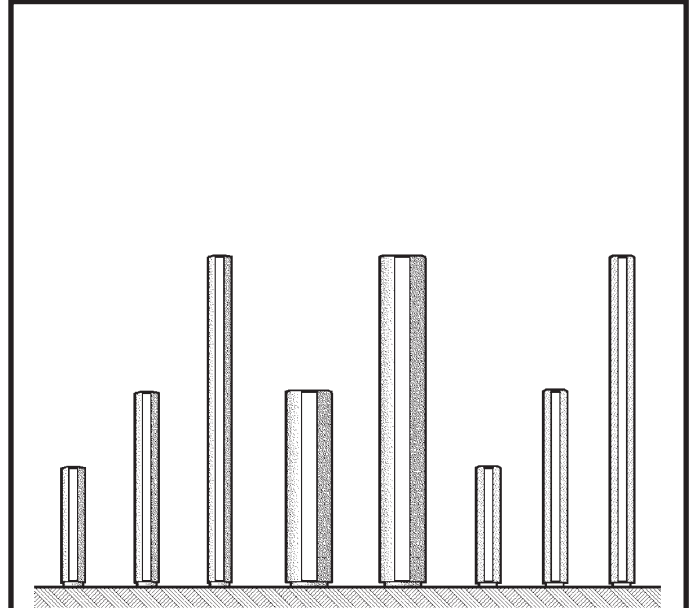
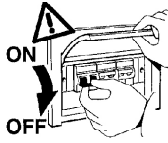
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

**ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام PENCIL . يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.**

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "PENCIL" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "PENCIL", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "PENCIL" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

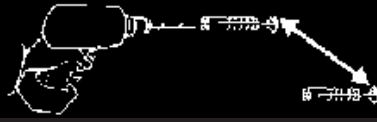


**ملاحظة: عند تركيب الجهاز يجب مراعاة عدم دفن القاعدة أو وضعها في الأماكن المعرضة للرطوبة بالماء.**

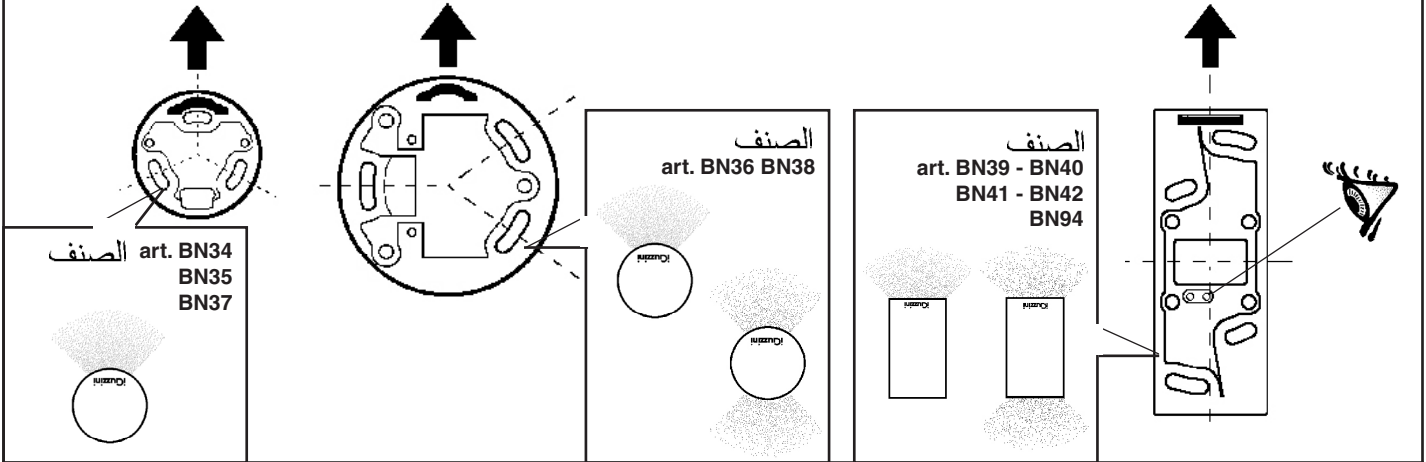
I N.B.: Installando l'apparecchio, evitare che la base venga interrata o posizionata in punti soggetti al ristagno dell'acqua.

GB N.B.: Whilst installing the appliance, avoid concealing its base or placing it in areas which are susceptible to damp.

E NOTA: Al instalar el aparato, evite que la base se entierre o se coloque en puntos donde se pueda estancar el agua.



جانب المشاة أو الدراجات الهوائية  
LATO PEDONALE O CARRABILE  
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE  
LADO PEATONAL O VEHICULAR

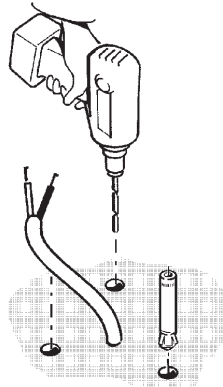
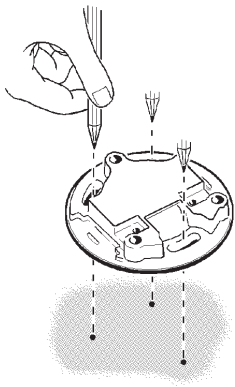


عند التثبيت ينصح باستعمال مسامير كبيرة نوع FZA-I-M 6 ÷ 8 أو ما شابهها ومن صنع شركات أخرى.

PER IL FISSAGGIO SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE TASSELLI PER ANCORAGGI PESANTI TIPO FZA-I-M 6 ÷ 8 FISCHER, O SIMILARI ANCHE DI ALTRI COSTRUTTORI.

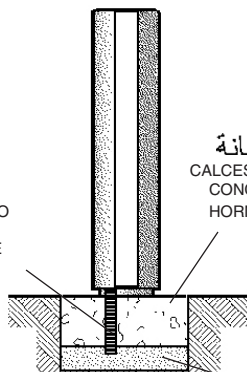
FOR FIXING USE HEAVY DUTY PLUGS, SUCH AS FZA-I-M 6 ÷ 8 FISCHER OR SIMILAR, INCLUDING FROM OTHER MANUFACTURERS.

PARA LA FIJACIÓN SE RECOMIENDA UTILIZAR TACOS PARA ANCLAJES DE GRAN RESISTENCIA, TIPO FZA-I-M 6 ÷ 8 FISCHER, O SIMILARES, INCLUSO DE OTROS FABRICANTES.



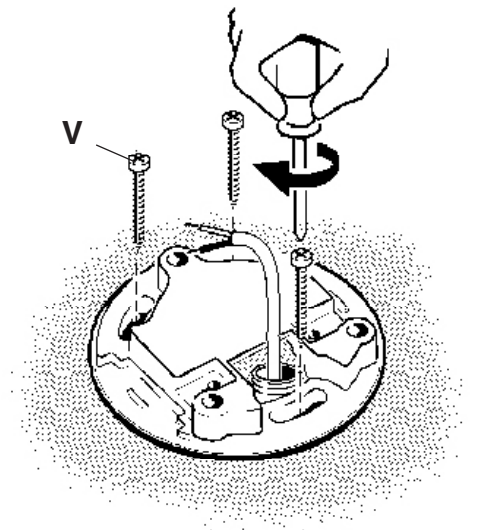
الصنف ART.	ملم V ( mm )
BN34 - BN35 - BN37	M 6
V - BN38 - BN39 - BN40 BN41 - BN42 - BN94	M 8

أنبوب تصريف  
TUBO PER DRENAGGIO  
DRAINAGE PIPE  
TUBO PARA DRENAJE



خرسانة  
CALCESTRUZZO  
CONCRETE  
HORMIGÓN

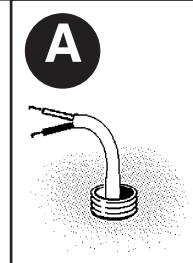
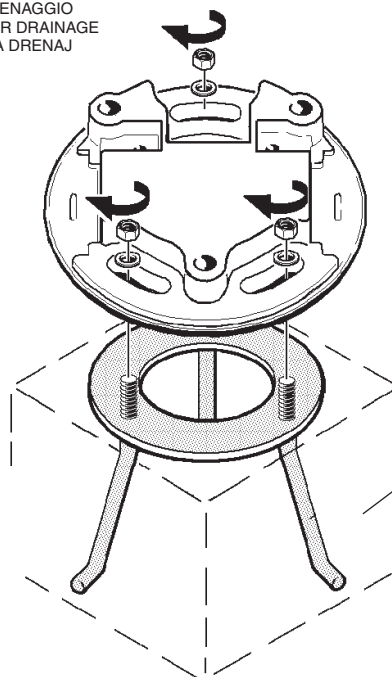
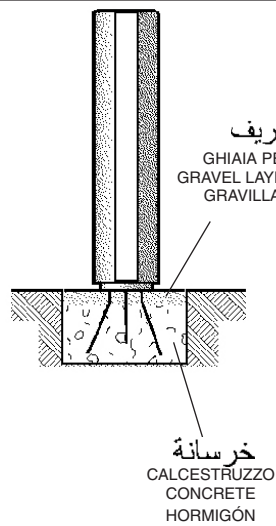
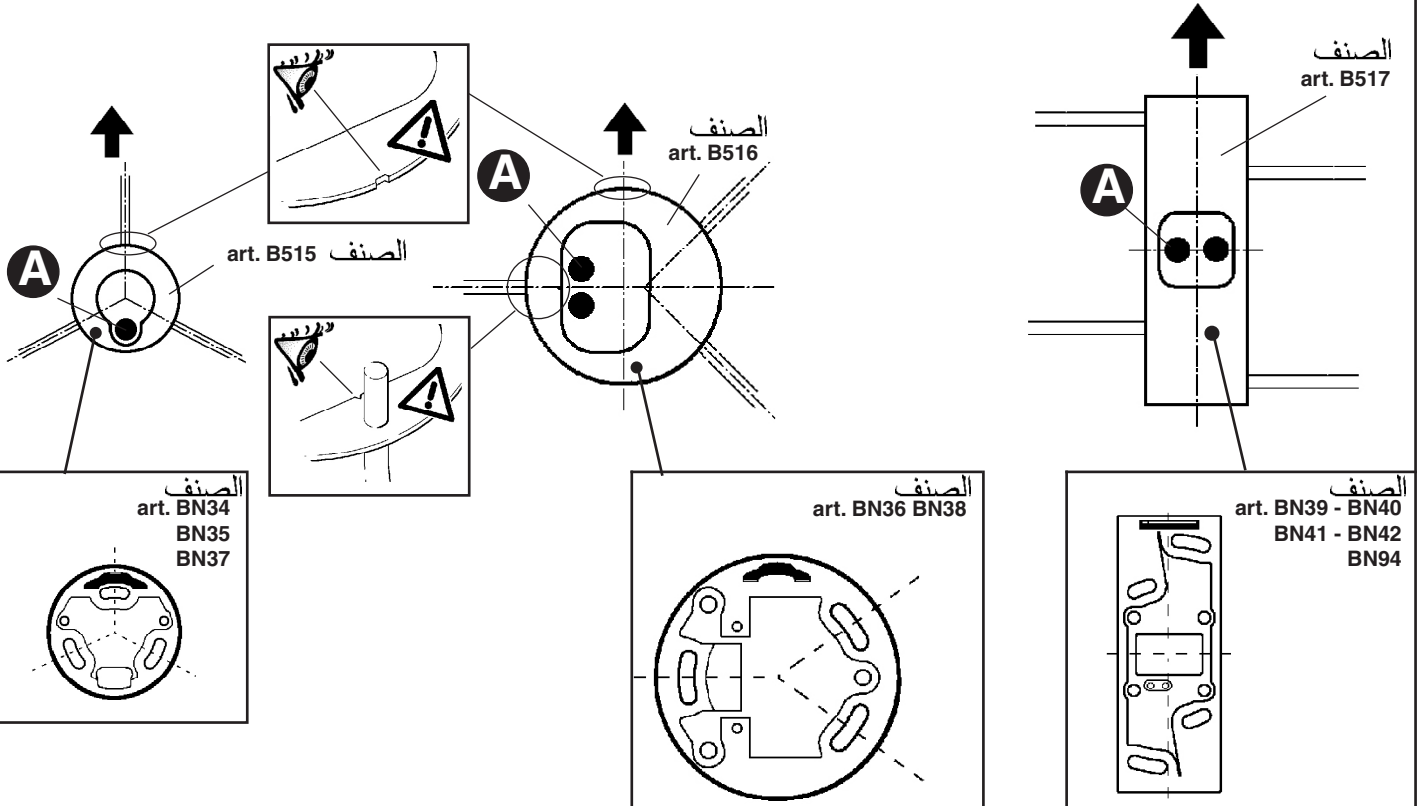
حصى للتصريف  
GHIAIA PER DRENAGGIO  
GRAVEL LAYER FOR DRAINAGE  
GRAVILLA PARA DRENAJ



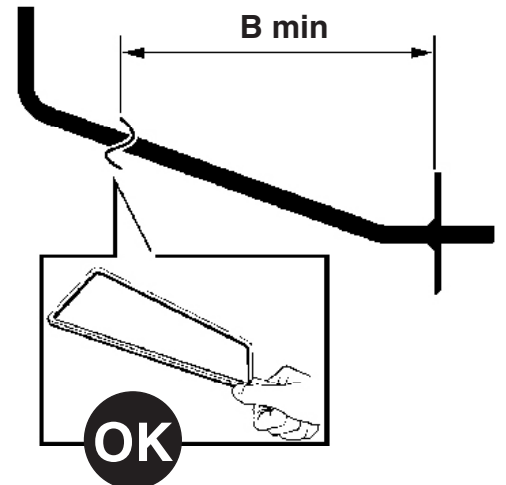


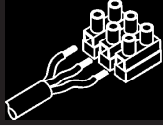
art. B515 - B516 - B517

جانب المشاة أو الدراجات الهوائية  
LATO PEDONALE O CARRABILE  
PEDESTRIAN OR VEHICULAR SIDE  
LADO PEATONAL O VEHICULAR



الصنف ART.	الصنف art.	ملم B min (mm)
BN34 - BN35 - BN37	B515	-
BN36 - BN38	B516	254
BN39 - BN40 - BN41 - BN42 BN94	B517	190 254



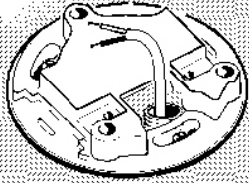


استعمل كبلًا يعازل مزدوج للتديدات الكهربائية.

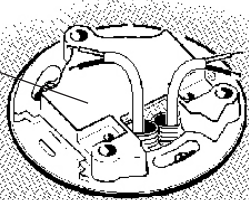
I Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento.

GB Use cable with double insulation for the electric wiring.

E Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento.



التسليك من خلال  
CABLAGGIO PASSANTE  
FEEDTHROUGH WIRING  
CABLEADO PASANTE



ملاحظة: عند التوصل بالشبكة الكهربائية يجب استخدام تصنيف B511 - B512 أو ليزت عن توصيل من الفئة II التي تضمن حماية من الدرجة IP66 .

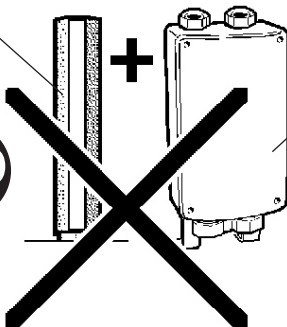
I N.B.: Per il collegamento elettrico alla rete ,servirsi dell'art.B511 - B512 o di altri dispositivi di connessione in classe II che garantiscano il grado di protezione IP66.

GB N.B.: To connect to the mains, use art. B511 - B512 or other class II connection devices which guarantee an IP66 degree of protection.

E NOTA: Para conexión eléctrica a la red, utilizar e art. B511 - B512 u otros dispositivos de conexión en clase II, para garantizar grado de protección IP66 .

الصنف  
art. BN34  
BN35  
BN37

NO



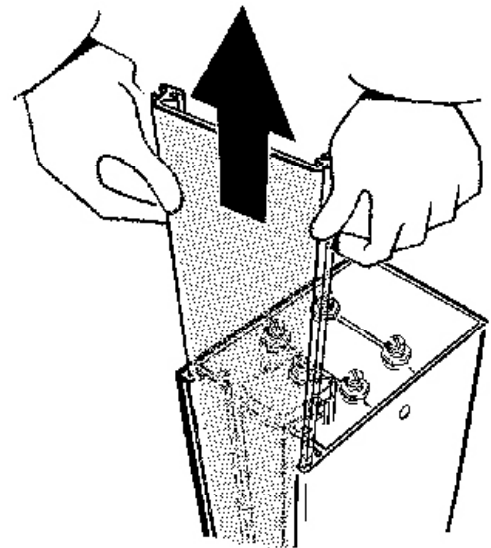
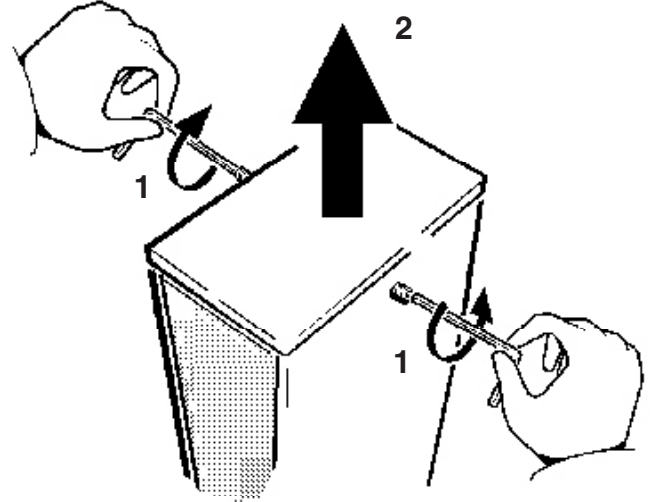
الصنف  
art. B512

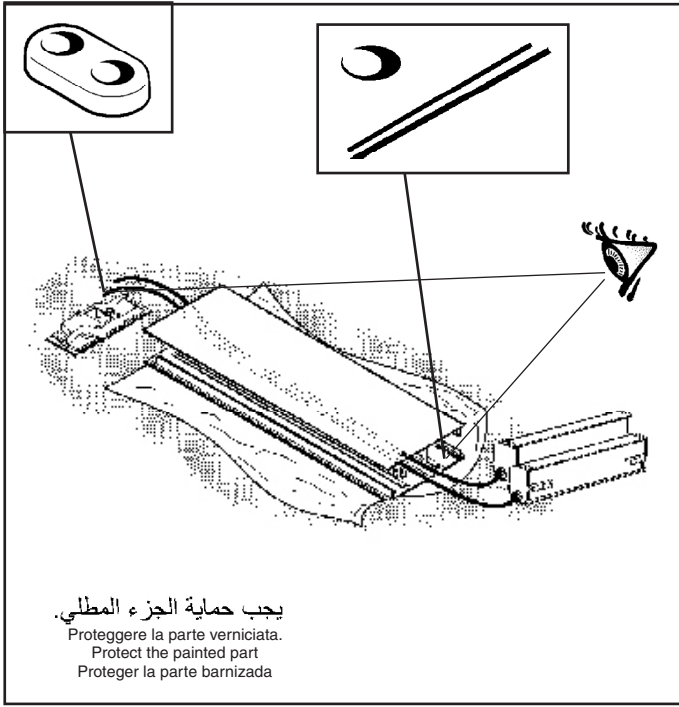
في حال تلف الكبل الخارجي المرص، يجب تغييره من قبل المصنع أو من قبل مركز الخدمة المخول أو من قبل أحد أعضاء الطاقم الملائمين والمؤهلين وذلك لتعويض الحاق أي خطر.

I In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

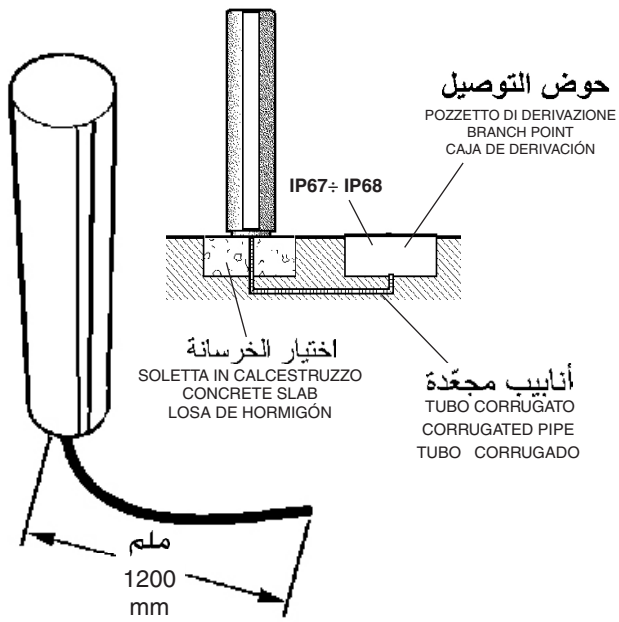
GB Should the outer flexible cable be somehow damage, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.

E En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.

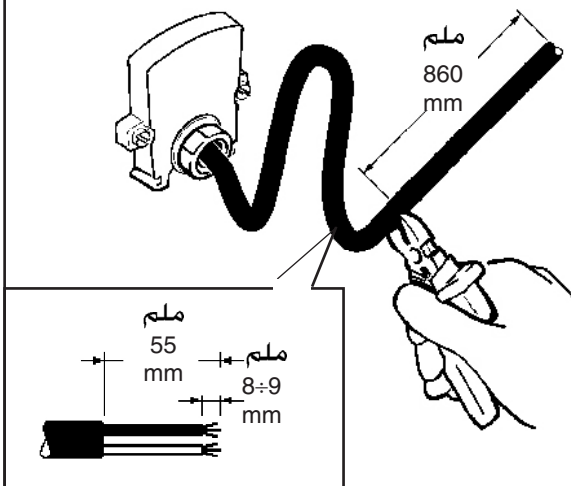




الصنف  
 art. BN34 - BN35  
 BN37

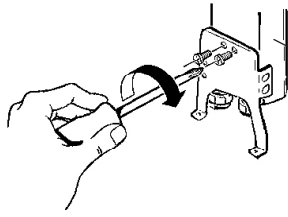


الصنف  
 art. BN39



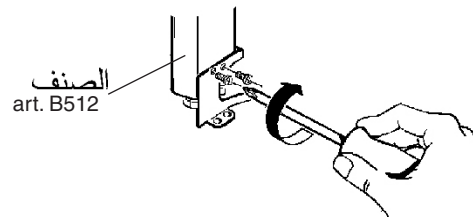


art. B512



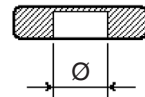
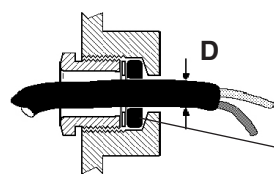
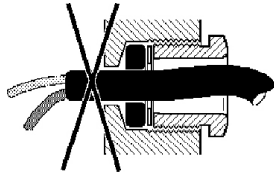
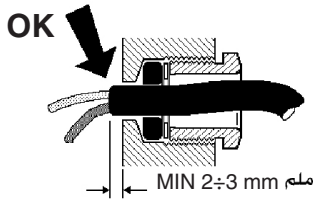
الصف  
art. B512

الصف  
art. BN36  
BN38

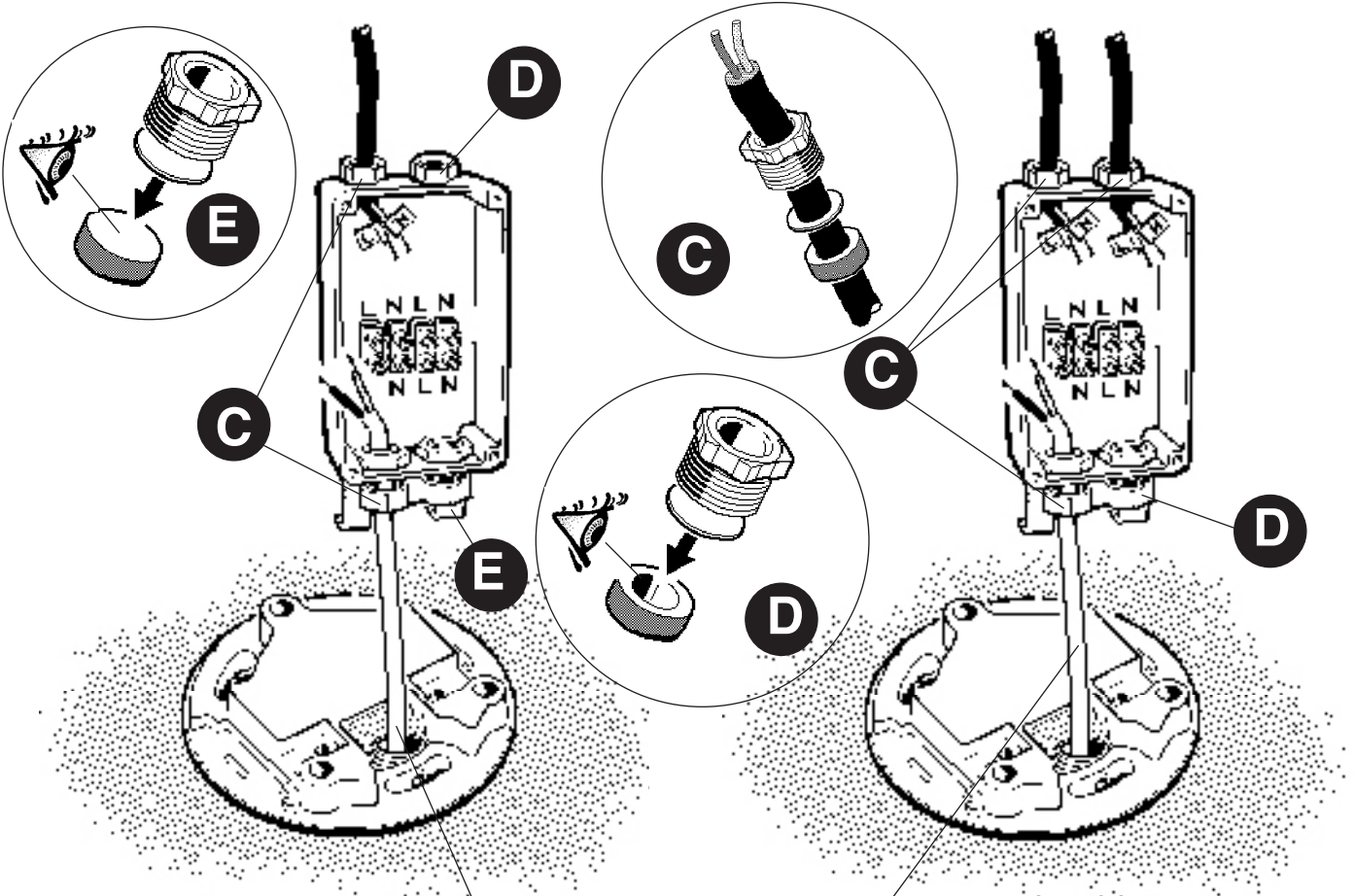


الصف  
art. B512

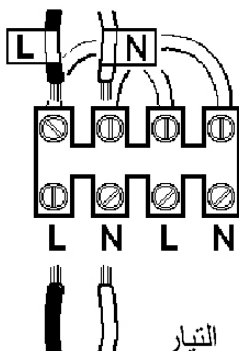
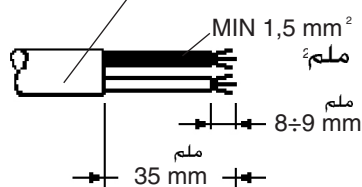
الصف  
art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94



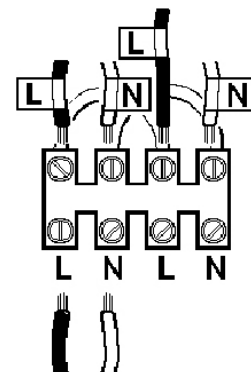
ملم D (mm)	ملم Ø (mm)
6,5 ÷ 9,0	8,0
9,0 ÷ 11,5	10,5



المقطع - Sezione  
Section - Sección  
ملم<sup>2</sup> (MAX 4 mm<sup>2</sup>)



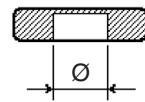
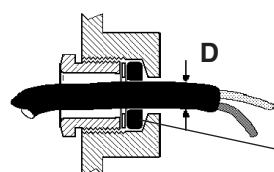
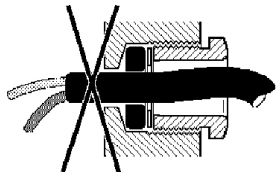
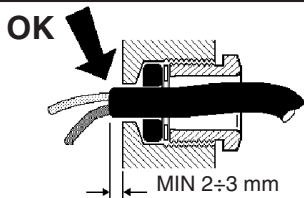
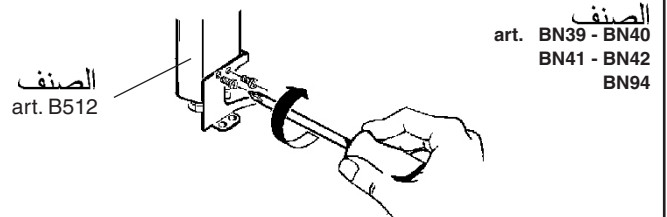
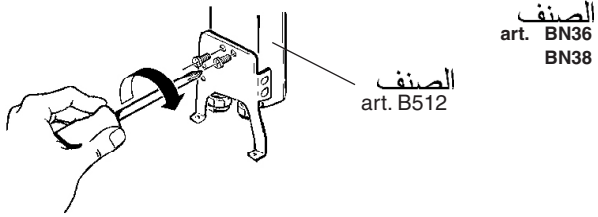
مصدر التيار  
ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
CEBADOR



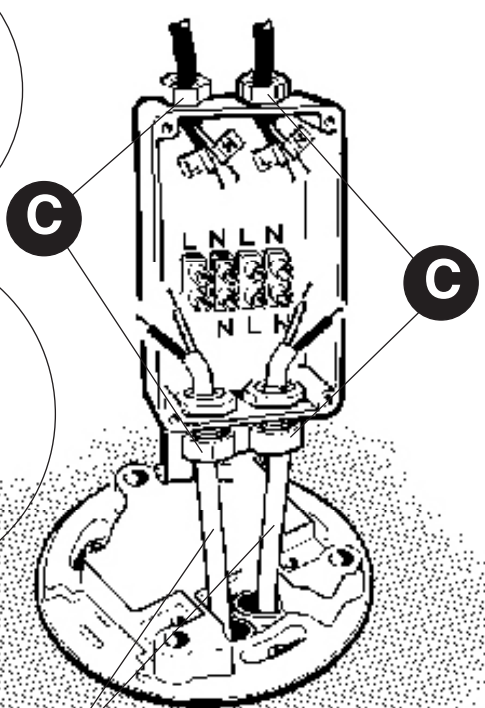
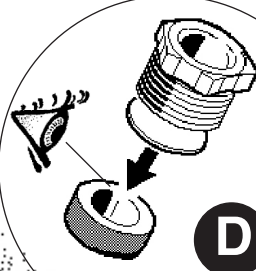
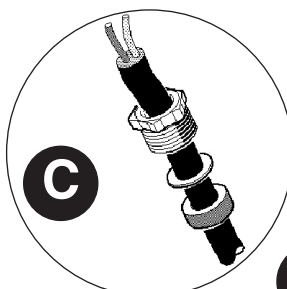
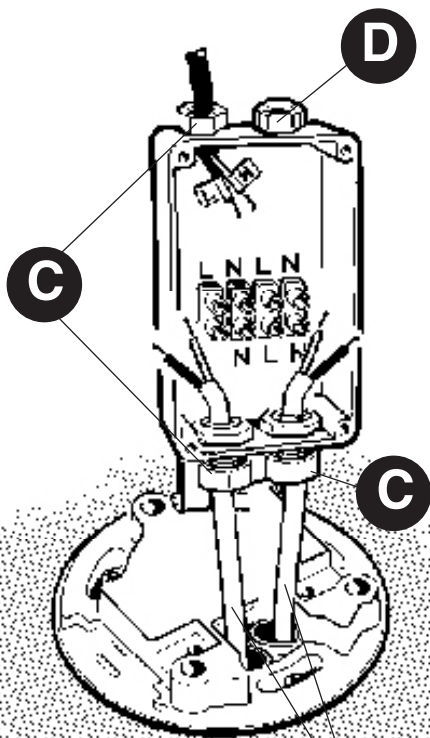
مصدر التيار  
ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
CEBADOR



art. B512

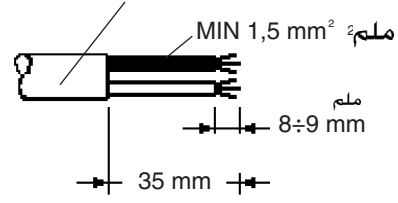


ملم D (mm)	ملم Ø (mm)
6,5 ÷ 9,0	8,0
9,0 ÷ 11,5	10,5

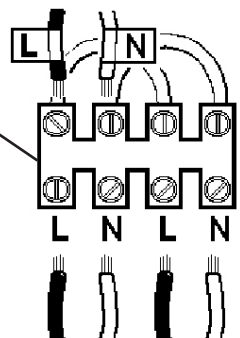


المقطع - Sezione  
Section - Sección

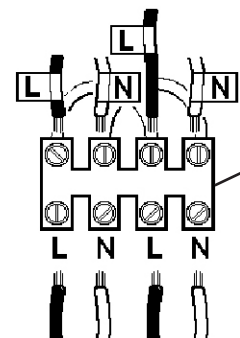
ملم<sup>2</sup> (MAX 4 mm)



MAX 6A



MAX 6A



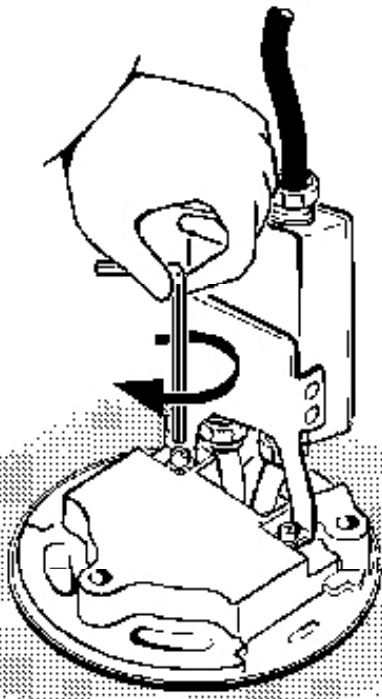
مصدر التيار  
ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
CEBADOR

التسليك من خلال  
CABLAGGIO PASSANTE  
FEEDTHROUGH WIRING  
CABLEADO PASANTE

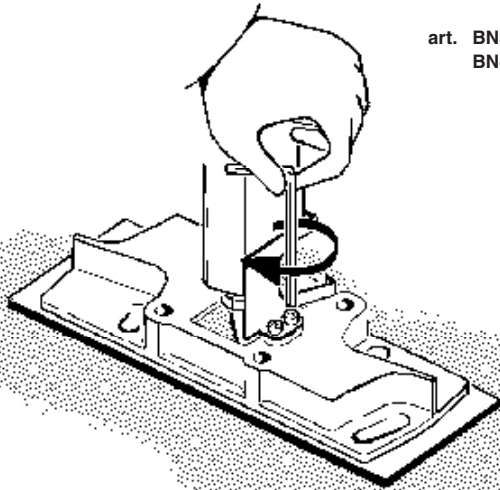
مصدر التيار  
ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
CEBADOR

التسليك من خلال  
CABLAGGIO PASSANTE  
FEEDTHROUGH WIRING  
CABLEADO PASANTE

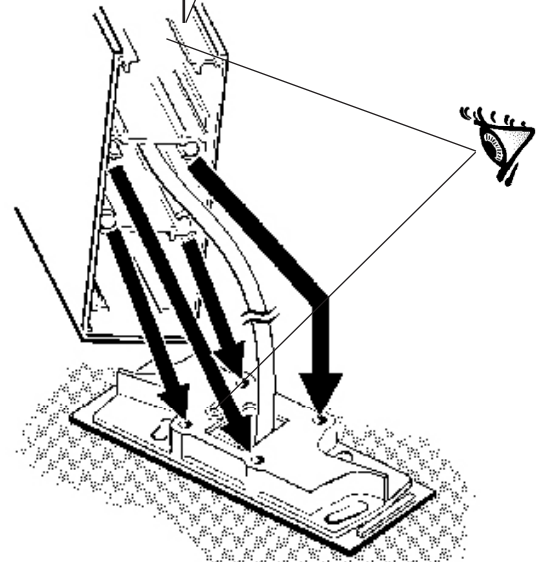
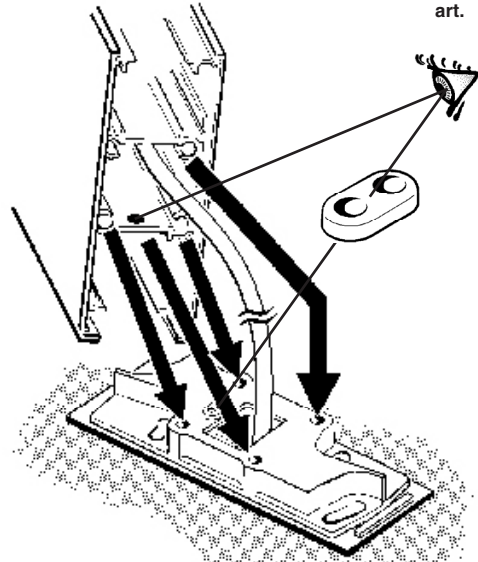
الصنف  
art. BN36 - BN38



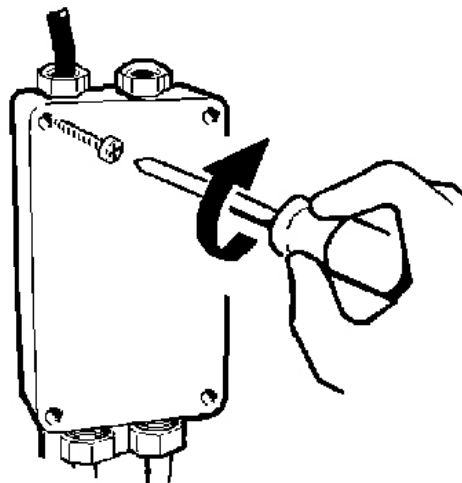
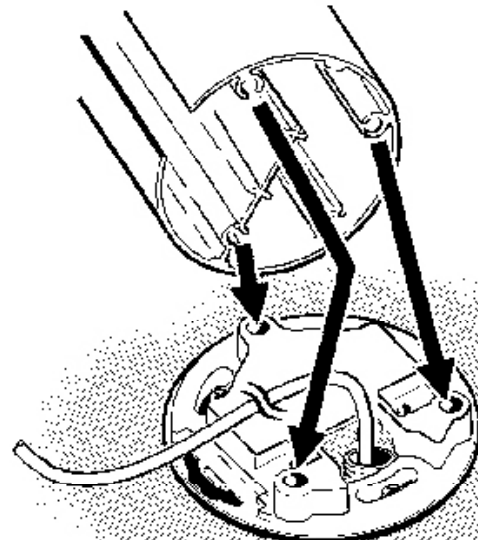
الصنف  
art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94



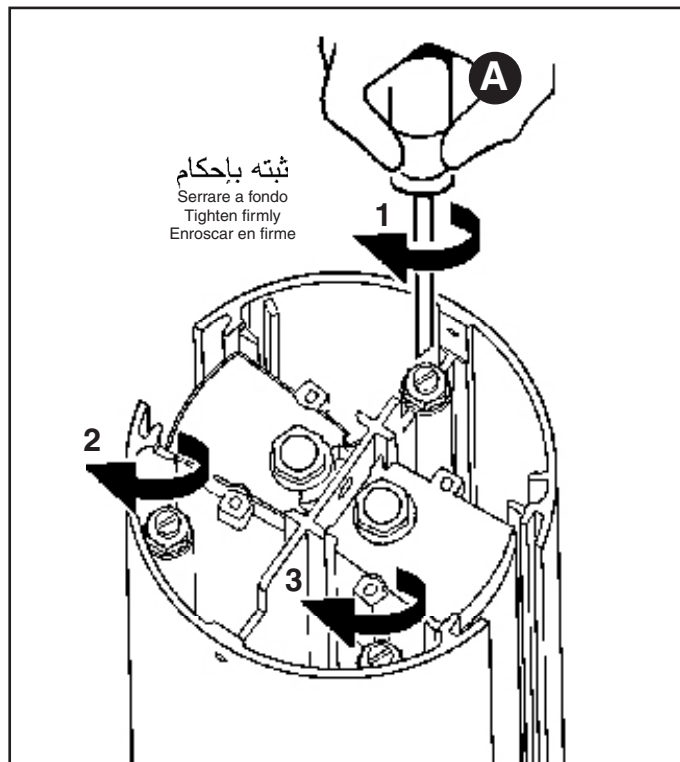
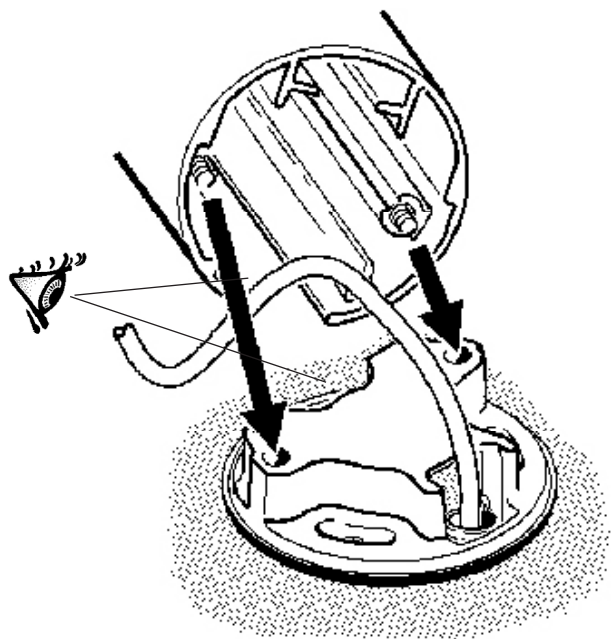
الصنف  
art. BN39 - BN40  
BN41 - BN42  
BN94



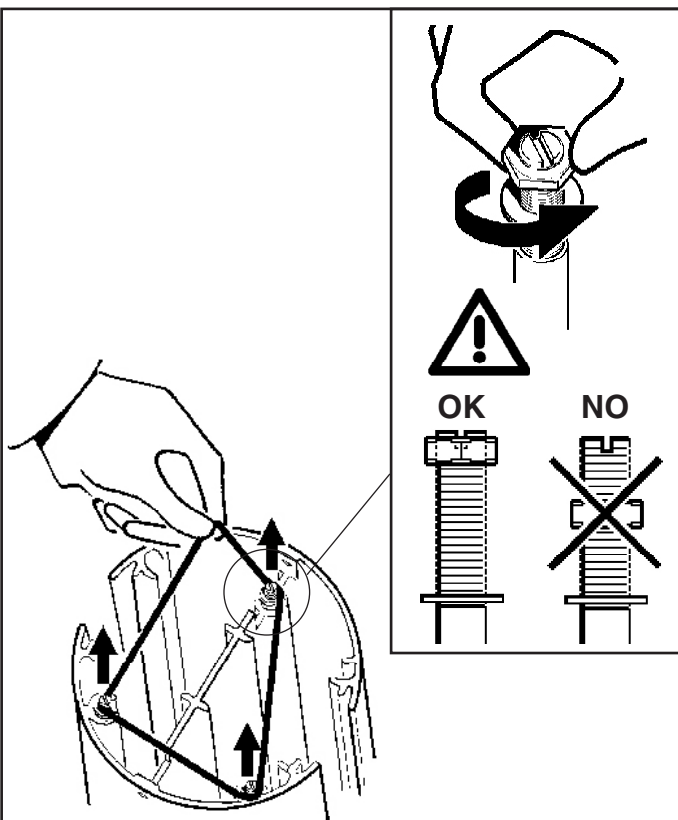
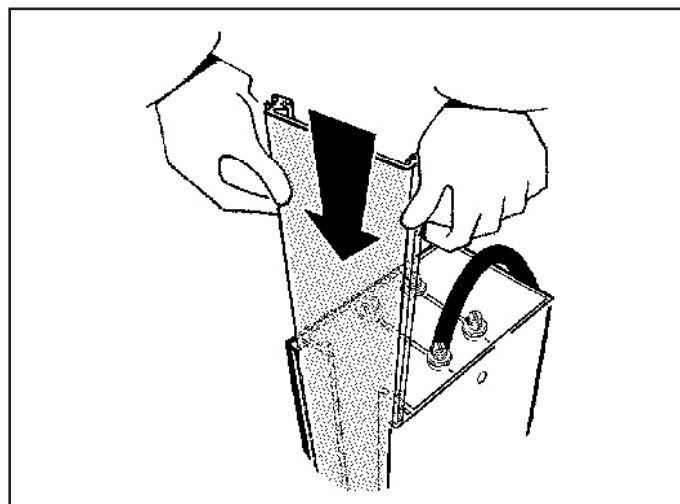
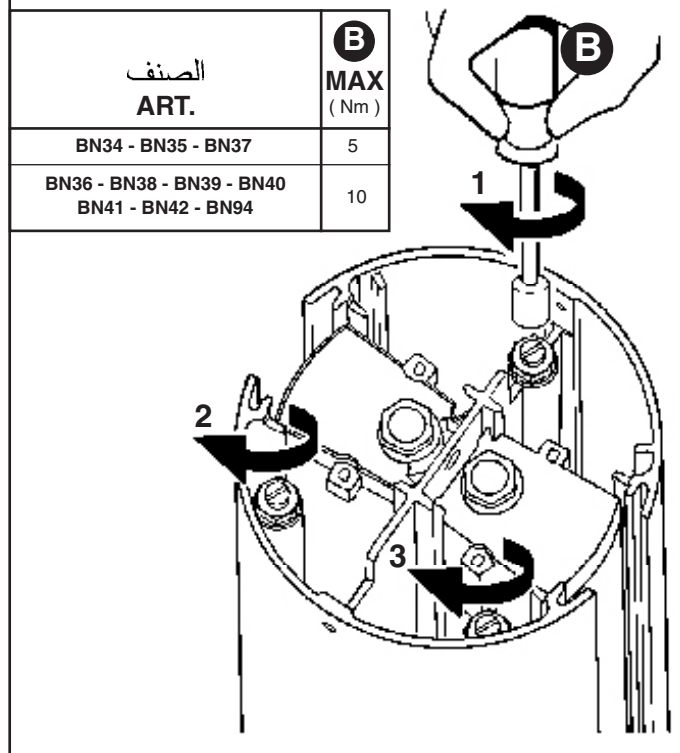
الصنف  
art. BN36 - BN38



الصف  
art. BN34 - BN35  
BN37



الصف ART.	B MAX ( Nm )
BN34 - BN35 - BN37	5
BN36 - BN38 - BN39 - BN40 BN41 - BN42 - BN94	10



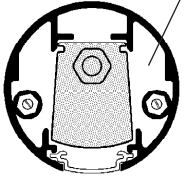
أزل الأسرطة المطاطية قبل استخدام المنتج.

I Prima di utilizzare il prodotto asportare gli elastici.

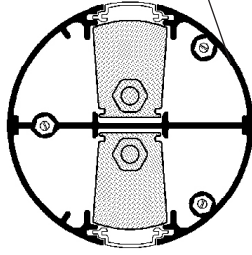
GB Remove the elastic bands before using the product.

E Remover los elásticos antes de utilizar el producto.

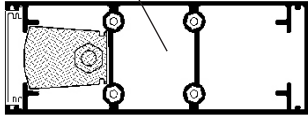
الصنف  
art. BN34 - BN35 - BN37



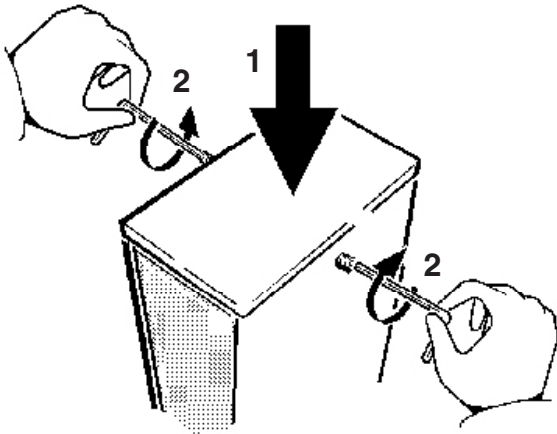
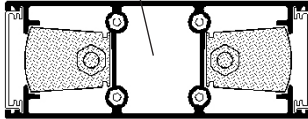
الصنف  
art. BN36 - BN38



الصنف  
art. BN39 - BN40 - BN42



الصنف  
art. BN41 - BN94



يجب مراعاة عدم سحق الكابلات الكهربائية عند غلق المنتج.

- I Richiudendo il prodotto evitare di schiacciare i cavi elettrici.
- GB When closing the product, do not compress the electrical cables.
- E Cuando cierre el producto, tenga cuidado de no aplastar los cables eléctricos.



لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الاتصال بمصنّع لاستبداله.

- I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.
- GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.
- E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

## استبدال الضوء LED

SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

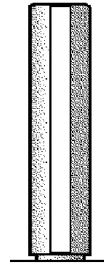
تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini.

- I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
- GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
- E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

+ ART. X025 - X026 - X027 - X028 - X029 - X030  
X031 - X032 - X033 - X034 - X035 - X036

## ملحق

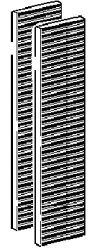
ACCESSORIO - ACCESSORY - ACCESORIO



الصنف  
ART.

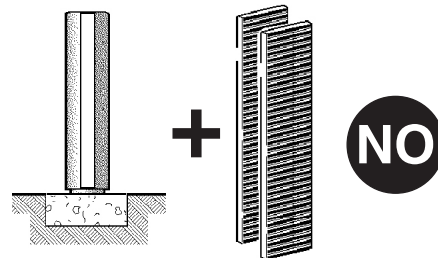
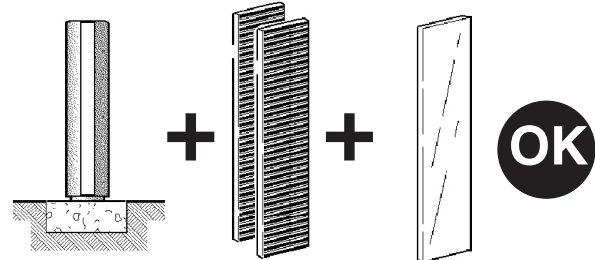


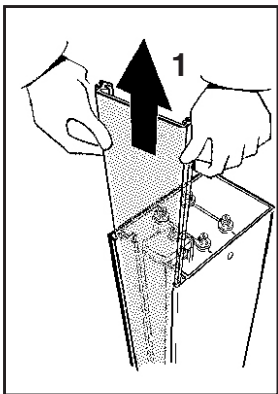
الصنف  
art.



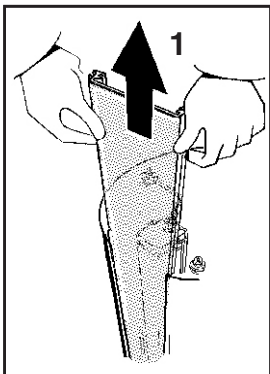
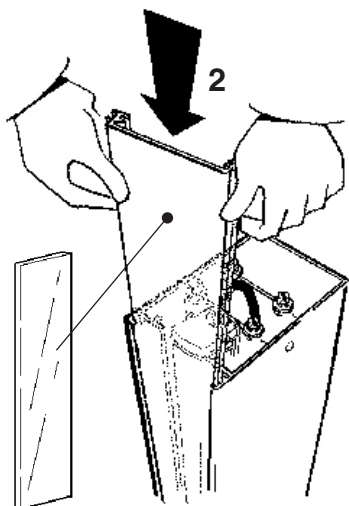
الصنف  
art.

BN34	X025	X031
BN35	X026	X032
BN36		
BN37	X027	X033
BN38		
BN39	X028	X034
BN40		
BN41	X029	X035
BN42		
BN94	X030	X036

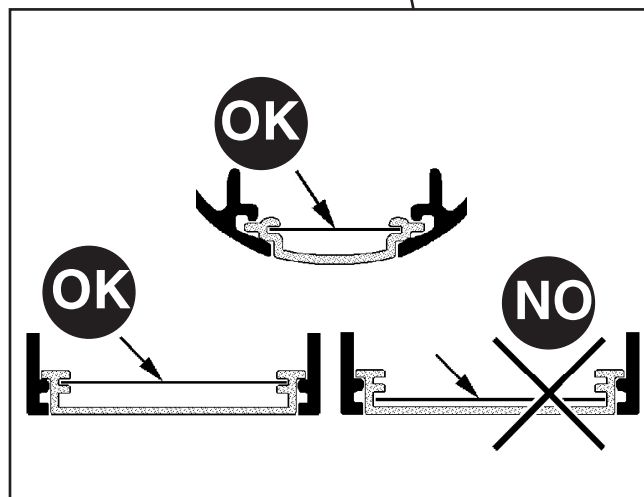
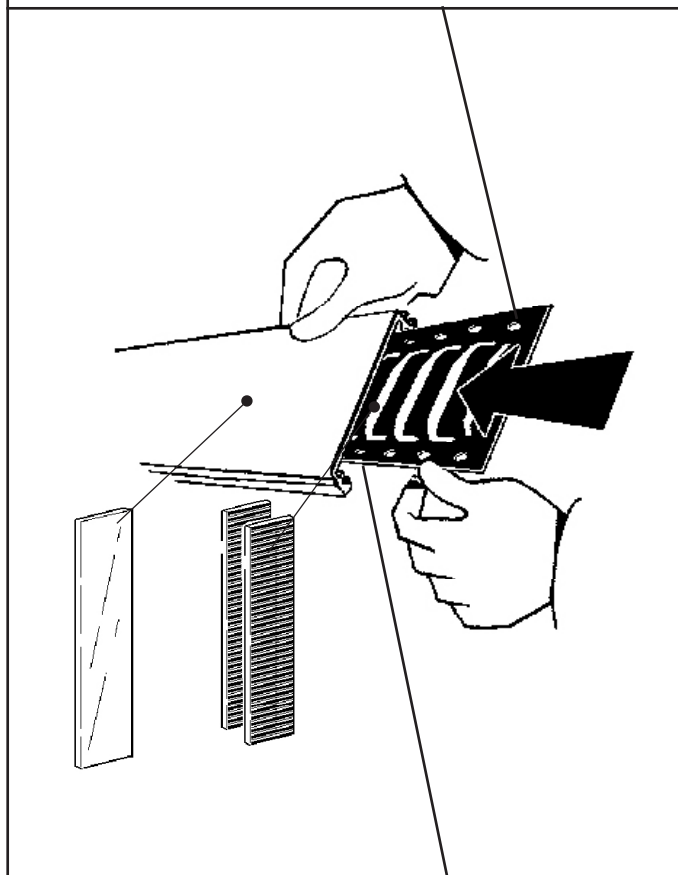
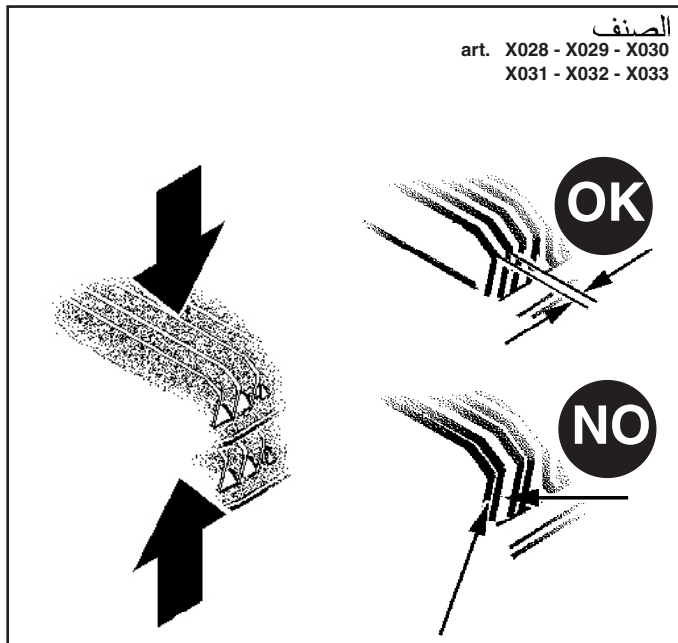
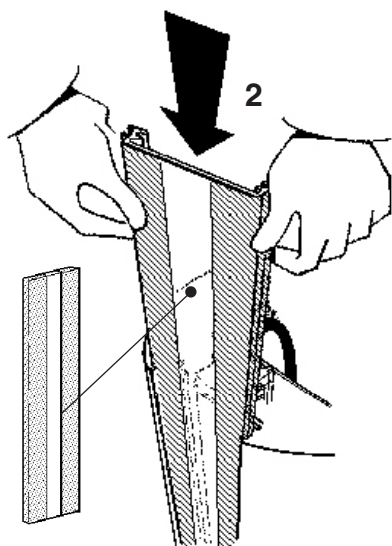


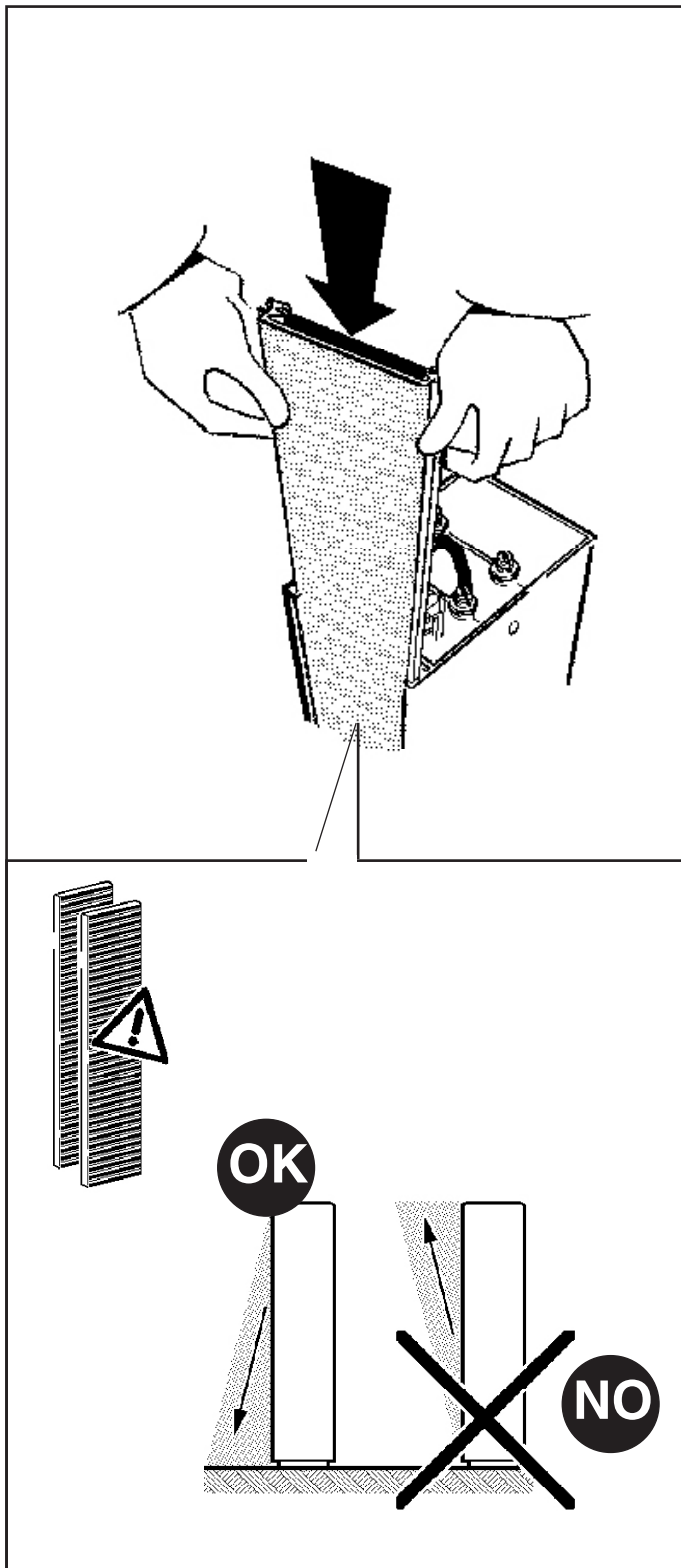


الصنف  
art. X028 - X029  
X030



الصنف  
art. X025 - X026 - X027





1.154.544.00  
ISO0766/05

**SOSTITUZIONE DEL LED**  
**REPLACING THE LED**  
**REPLACEMENT DE LA LED**  
**AUSTAUSCHEN DER LED**  
**VERVANGEN VAN DE LED**  
**REEMPLAZO DEL LED**  
**UDSKIFTNING AF LYSDIODE**  
**BYTE AV LYSDIOD**  
**UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN**

**ЗАМЕНА СИДа**  
**发光二极管替换**

**I N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

**GB N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

**F N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

**D N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

**NL N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

**E NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

**DK N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**N N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

**S OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

**RUS ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

**CN 注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

**I** Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**  
**GB** Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**  
**FR** Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**  
**DE** Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**  
**NL** Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**  
**E** Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**  
**DK** Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**  
**N** Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**  
**S** Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**  
**RUS** GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**  
**CN** 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

1.154.544.00  
ISO0766/05

**SOSTITUZIONE DEL LED**  
**REPLACING THE LED**  
**REPLACEMENT DE LA LED**  
**AUSTAUSCHEN DER LED**  
**VERVANGEN VAN DE LED**  
**REEMPLAZO DEL LED**  
**UDSKIFTNING AF LYSDIODE**  
**BYTE AV LYSDIOD**  
**UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN**

**ЗАМЕНА СИДа**  
**发光二极管替换**

**I N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

**GB N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

**F N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

**D N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

**NL N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

**E NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

**DK N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**N N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

**S OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

**RUS ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

**CN 注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

**I** Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**  
**GB** Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**  
**FR** Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**  
**DE** Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**  
**NL** Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**  
**E** Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**  
**DK** Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**  
**N** Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**  
**S** Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**  
**RUS** GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**  
**CN** 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

1.154.544.00  
ISO0766/05

**SOSTITUZIONE DEL LED**  
**REPLACING THE LED**  
**REPLACEMENT DE LA LED**  
**AUSTAUSCHEN DER LED**  
**VERVANGEN VAN DE LED**  
**REEMPLAZO DEL LED**  
**UDSKIFTNING AF LYSDIODE**  
**BYTE AV LYSDIOD**  
**UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN**

**ЗАМЕНА СИДа**  
**发光二极管替换**

**I N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

**GB N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

**F N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

**D N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

**NL N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

**E NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

**DK N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**N N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

**S OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

**RUS ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

**CN 注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

**I** Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**  
**GB** Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**  
**FR** Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**  
**DE** Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**  
**NL** Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**  
**E** Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**  
**DK** Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**  
**N** Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**  
**S** Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**  
**RUS** GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**  
**CN** 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

<b>iGuzzini</b>	2.517.531.00 ISO8994/00	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数
<b>ART.</b>	<b>A</b>	<b>λ</b>	
BN34 - BN39	0,06	0,63	
BN35 - BN40	0,05	0,9	
BN36 - BN41	0,11	0,9	
BN37 - BN42	0,09	0,96	
BN38 - BN94	0,18	0,96	

<b>iGuzzini</b>	2.517.531.00 ISO8994/00	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数
<b>ART.</b>	<b>A</b>	<b>λ</b>	
BN34 - BN39	0,06	0,63	
BN35 - BN40	0,05	0,9	
BN36 - BN41	0,11	0,9	
BN37 - BN42	0,09	0,96	
BN38 - BN94	0,18	0,96	

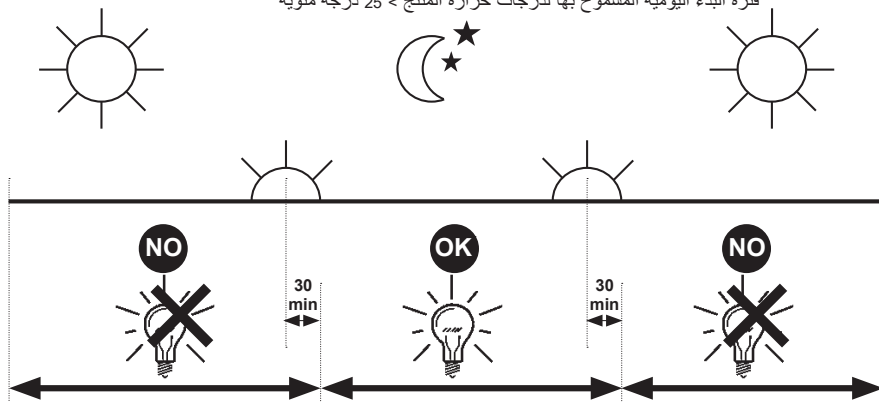
<b>iGuzzini</b>	2.517.531.00 ISO8994/00	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数
<b>ART.</b>	<b>A</b>	<b>λ</b>	
BN34 - BN39	0,06	0,63	
BN35 - BN40	0,05	0,9	
BN36 - BN41	0,11	0,9	
BN37 - BN42	0,09	0,96	
BN38 - BN94	0,18	0,96	

<b>iGuzzini</b>	2.517.531.00 ISO8994/00	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数
<b>ART.</b>	<b>A</b>	<b>λ</b>	
BN34 - BN39	0,06	0,63	
BN35 - BN40	0,05	0,9	
BN36 - BN41	0,11	0,9	
BN37 - BN42	0,09	0,96	
BN38 - BN94	0,18	0,96	

IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

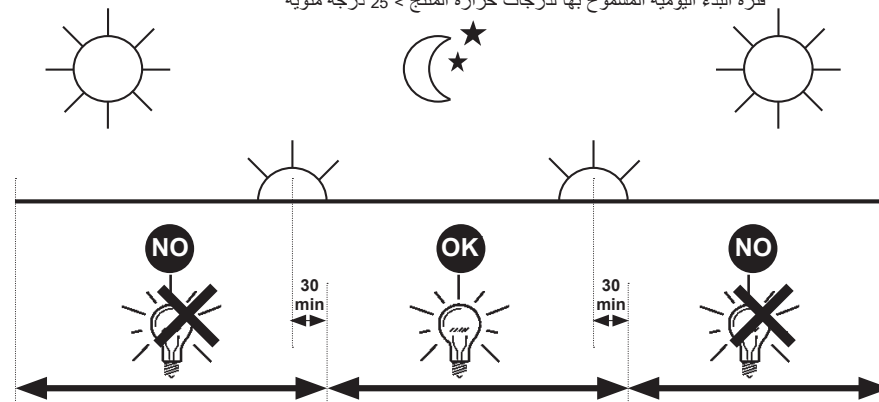
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

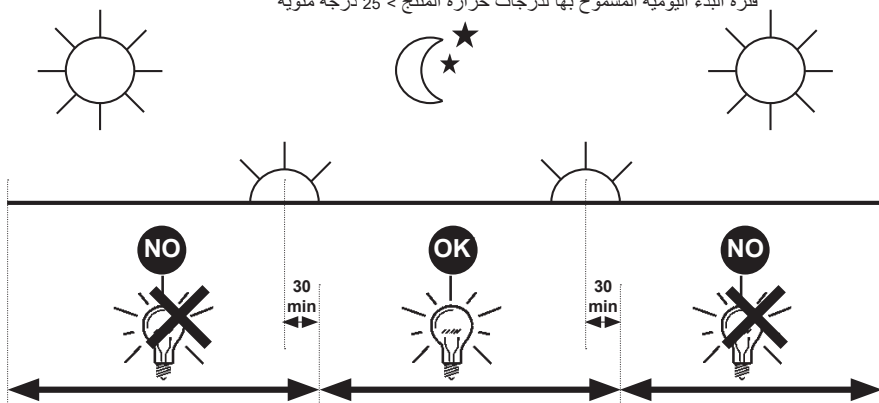
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

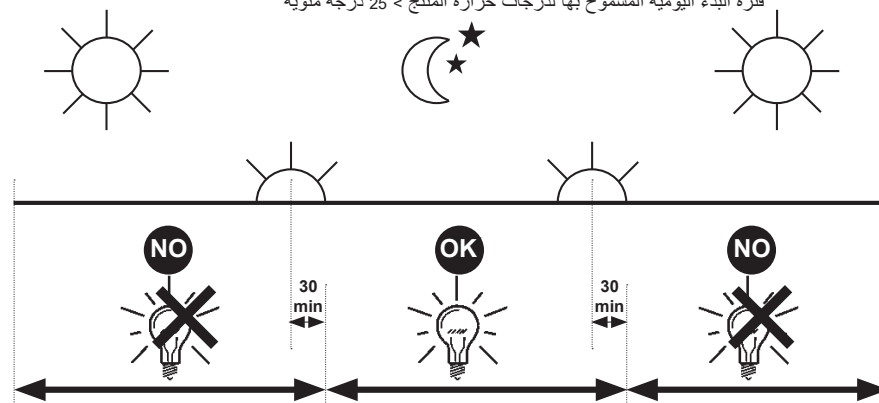
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية





- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Het product voldoet aan de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站[www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com)查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156

AR



- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Het product voldoet aan de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站[www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com)查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156

AR

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

